



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

**NAMENSKA UPORABA**

Ta izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in sicer za proizvodnjo zračnega curka za premikanje listov, trave, odpadnega papirja in drugih lahkih ostankov.

**SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA**



**OPOZORILO  
PREBERITE IN SE SEZNANITE Z VSEMI  
NAVODILI.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

**SHRANITE TA NAVODILA.**

- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite ali pustite teči motorja v zaprtem prostoru, saj je vdihovanje izgovalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, kateregakoli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- De bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi predmetov, ki bi jih potegnili v vrteče dele, ne nosite ohlapnih oblačil, šalov, verižic ipd.
- Dolge lase spnite nad višino ramen, da se ne bi zamotali v vrteče dele.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov in vročih površin naprave.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi vdihavanja prahu, nosite obrazno filtrsko masko, če nastaja veliko prahu.
- Pred vsako uporabo preglejte območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrigel ali pa bi se lahko vanj zapletli.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez zaslona za odvod isker; ta zaslon se nahaja v dušilcu.
- Pred uskladičenjem pustite, da se motor ohladi.

- Pred prevozom v vozilu spraznite posodo za gorivo in pritrdite napravo, da se ne more premikati.
- Z gorivom ravnajte previdno, da zmanjšate nevarnost požara in opeklin. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Med rokovanjem z gorivom ne kadite.
- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena.
- Izberite golo zemljo, zaustavite motor in pustite, da se ohladi, preden dolijete gorivo.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Po polnjenju trdno privijte pokrovček za gorivo.
- Obrišite polito gorivo na napravi. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, odmakniti za najmanj 9 metrov.
- Nikoli in pod nobenimi okoliščinami ne poskušajte zažigati politega goriva.
- Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke proizvajalca. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.
- Napravo vzdržujte v skladu z navodili o vzdrževanju v tem priročniku za uporabo.
- Pred vsako uporabo preglejte napravo glede majavih sponk, puščanja goriva ipd. Zamenjajte poškodovane dele.
- Napravo uporabljajte samo zunaj zaradi nevarnih izpušnih plinov.

**POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA**

- Krmilni ročaj vedno držite v desni roki. Dodatna navodila najdete v poglavju Delovanje v tem priročniku.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe sluha zaradi nivoja hrupa, morate nositi zaščito za ušesa.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi stika z vrtečimi deli, zaustavite motor pred nameščanjem ali odstranjevanjem priključkov. Pred vzdrževanjem ali dostopom do gibljivih delov vedno izključite vžigalno svečko.
- Ne namerite šobe pihalnika v smeri ljudi ali domačih živali.
- Nikoli ne pustite delovati naprave brez priključene ustrezne opreme. Vedno se prepričajte, ali so nameščene pihalne cevi.
- Shranite ta navodila. Pogosto si jih oglejte in jih uporabite tudi za poučevanje ostalih. Če napravo komu posodite, priložite zraven tudi ta navodila.





## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Tega izdelka ne uporabljajte v bližini odprtih oken.
- Delovanje v načinu nizkih vibracij ter nizke ravni hrupa in/ali omejen čas delovanja zmanjša možnosti poškodb zaradi vibracij in/ali poškodbo sluha;
- V primeru nesreče ali okvare morate storiti naslednje: hitro sprostite puhalnik tako, da sprostite zaponko za pas.
- Napravo uporabljajte le ob primernih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko koga motili;
- Pred uporabo puhalnika / sesalnika z grabljami zrahljajte sprjeti material;
- V zelo prašnih okoliščinah rahlo navlažite površine ali uporabite nastavek za pršenje;
- Priporočamo, da uporabite celoten podaljšek šobe puhalnika, tako da lahko zrak deluje zelo blizu tlom.

## SIMBOLI




Na svojem orodju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejšo in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA/RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Zaščita za oči	Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala.
	Zaščita za ušesa	Pri uporabi tega orodja morate nositi opremo za varovanje sluha.
	Dolgi lasje	Nevarnost, da dolge lase potegne v dovod zraka.
	Pihalne cevi	Ne delajte brez nameščenih cevi.
	Ohlapna oblačila	Nevarnost, da ohlapna oblačila potegne v dovod zraka.
	Vratca sesalnika	Naprave ne zaganjajte, če vratca sesalnika niso zaprta.
	Prisotni naj bodo varno oddaljeni	Pazite, da so vsi prisotni, še posebej otroci in hišni ljubljenci, vsaj 15 m od delovnega območja.
	Odboj	Nevarnost odbijanja.
	Ne kadite	Ne kadite med mešanjem goriva ali polnjenjem posode z gorivom.
	Gorivo in mazivo	Uporabljajte neosvinčeni bencin za motorje z oktansko stopnjo 91 [(R + M) / 2] ali več. Ta izdelek napaja 2-taktni motor, ki uporablja mešanico goriva in olja za 2-taktne motorje.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

### SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



#### OPOZORILO

Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

SHRANITE TA NAVODILA.

### FUNKCIJE

#### TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Teža	5.5 kg
Premik motorja	26 cc
Hitrost zraka	290 km/h
Zračna prostornina	11 m <sup>3</sup> /min
Raven emisij zvočnega tlaka na operaterjevi strani (v skladu z Dodatkom B standarda EN 15503:2009)	
Obremenitev	93.5 dB(A)
Prosti tek	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub>	92.8 dB (A)
Raven zvočne moči po EN 15503:2009 Dodatek A (puhalnik/sesalnik)	
Obremenitev	86.5 dB(A)
Prosti tek	68.7 dB(A)
L <sub>WAeq</sub>	106.5 dB (A)
Negotovost meritve ravni zvoka	3.0 db(A)

Vrednost vibracij pri ročaju v skladu z EN 15503:2009 Dodatek B

Obremenitev	4.3 m/s <sup>2</sup>
Prosti tek	2.2 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	4.1 m/s <sup>2</sup>
Negotovost meritve vibracij	1.5 m/s <sup>2</sup>
Največja storilnost motorja	0.65 kW
Največja frekvenca vrtenja motorja	8500 rpm
Hitrost prostega teka motorja (s cevjo)	2800~3500 rpm
Poraba goriva pri maks. storilnosti motorja	0.46 l/h
Prostornina posode za gorivo	0.25 l

#### OPIS (SI. 1)

- Gornja cev / Meh
  - Stikalo dušilne lopute
  - Zapora stikala
  - Stikalo za vžig
  - Nastavljiva ramenski in bočni pas.
- Opomba:** Pasovi se hitro odpnejo.
- Vzvod lopute za hladni zagon
  - Puhalna cev
  - Široka pometalna šoba
  - Šoba
  - Gumb vbrizgalke
  - Vijak za hitrost prostega teka

### SESTAVLJANJE

#### (SI. 2)



#### OPOZORILO

Uporabite kovinske objemke za pritrditev montiranih cevi. Nikoli ne odstranjujte cevi med obratovanjem motorja. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.



#### OPOZORILO

Če na puhalniku ni vseh sestavnih delov, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)



### OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati tega orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

**OPOMBA:** Preberite in odstranite vse obesne etikete in jih shranite s priročnikom za uporabo.



### OPOZORILO

Pred montažo delov, nastavitvami, čiščenjem ali kadar naprave ne uporabljajte, ugasnite motor in odstranite vžigalno svečko. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

### NASTAVLJIVA RAMENSKI IN BOČNI PAS

#### Nastavitev ramenskega pasu:

- Pred nastavljanjem pasu, naj bo pihalnik v položaju za obratovanje. Namestite pas na eno ramo, nato postopek ponovite še za drugo ramo.
- Za enostavno nastavljanje pasu imate na voljo tri nastavitve višine.
- Pomaknite zaponko pasu iz nastavitvene reže v zeleni položaj.
- Zategnite (povlecite pas navzdol) ali sprostite (pomaknite jeziček na zaponki navzgor) oba pasova do zelene dolžine za udobno uporabo.
- Ramenska pasova morate nastaviti tako, da omogočata udobno uporabo.

#### Nastavitev bočnega pasu:

- Bočni pas morate nastaviti tako, da omogoča udobno uporabo.

### DELOVANJE



### OPOZORILO

Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Ogenj ali eksplozija zaradi bencina bo ožgala vas in druge.

### MEŠANJE GORIVA (SI. 3)

- Napravo poganja dvotaktni motor, zato je treba predhodno narediti mešanico bencina in dvotaktnega olja. Neosvinčen bencin in dvotaktno motorno olje mešajte v čistem vsebniku, primernem za bencin.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ((R + M) / 2) ali višje.
- Ne uporabljajte nobenih pripravljenih mešanic bencina/olja z bencinskih črpalk, kamor spadajo tudi mešanice bencina/olja za mopede, motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktno motorje. Nikoli ne uporabljajte olja za avtomobile ali olja za izvenkrmne dvotaktno motorje.
- Sintetično dvotaktno olje pomešajte z bencinom,

delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.

- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



### POLNENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite okolico pokrova posode za gorivo, da preprečite onesnaževanje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije. Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in preglejte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Pred zaganjanjem motorja se umaknite 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo.

**OPOMBA:** Normalno je, če med prvo uporabo uhaja dim iz novega motorja.



### OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva morate vedno ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Pred zaganjanjem motorja se umaknite vsaj 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo. Ne kadite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

### ZAGON IN USTAVITEV (SI. 4)



### OPOZORILO

Držite se proč od vseh vročih površin pihalnika. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

Preden zaženete enoto, zagotovite: da je stikalo za vklop v položaju "I" ;

### ZAGON HLADNEGA MOTORJA:

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno

2. Dušilno loputo nastavite v položaj "Full".
3. Popolnoma stisnite ročico za plin in povlecite zagonski ročaj, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 8-krat.

Ročica za plin mora biti popolnoma stisnjena.

4. Dušilno loputo nastavite v položaj "Half".
5. Povlecite zagonski ročaj, da se bo motor zagnal. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.

Če se motor ne zažene, se vrnite v položaj polne zaдушitve "Full" in postopek znova začnite pri koraku 2.

6. Motor naj teče približno 10 sekund, nato nastavite dušilno loputo v položaj "Run".

**ZAGON TOPLEGA MOTORJA:**

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
2. Dušilno loputo nastavite v položaj "Run".
3. Popolnoma stisnite ročico za plin in povlecite zagonski ročaj, da se motor zažene.

**ZAUSTAVITEV MOTORJA:**

Pritisnite in zadržite stikalo za vkl./izkl. v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.

**UPORABA PUHALNIKA**

- Namestite pas na eno ramo, nato postopek ponovite še za drugo ramo. Dolžino pasu nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali. Za podrobnosti si oglejte Nastavitev ramenskega pasu v tem priročniku. Odstranite zaganjalno enoto.
- Zaženite puhalnik. Za poslovnosti si oglejte Zagon in ustavitvev.
- Znova si namestite puhalnik. Enoto namestite na desno stran, kot je prikazano.
- Da delci ne bi leteli naokrog, puhalnik uporabite tako, da pihate ob zunanjem robu kopice. Nikoli ne pihajte neposredno v osrednji del kopice.
- Puhalnik uporabljajte le v razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi koga lahko motili. Upoštevajte predpise, ki urejajo javni red in mir.
- Za nižjo raven zvočnega hrupa uporabljajte manj opreme hkrati.
- Puhalnik uporabljajte z najnižjimi možnimi vrtljaji.
- Pred uporabo preverite opremo, predvsem dušilec, kanale za dovajanje zraka in zračne filtre.
- Pred uporabo puhalnika z grabljami zrahljajte sprijeti material. V prašnatih pogojih material rahlo navlažite, če je voda na voljo.
- Ohranjajte vodo z uporabo električnih puhalnikov namesto cevi za uporabo na tratih in vrtovih, vključno z območji, kot so kot so mreže obcestnih jarkov, pločniki, tlakovci in vrtovi.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna ali sveže

oprana vozila in odpadke varno odpihujte stran.

- Za večje količine uporabite ploščato šobo, pri čemer naj bo curek zraka bliže tlom.
- Po uporabi puhalnik in opremo OČISTITE!
- Odpadke odstranjujte na ustrezen način.



**POZOR**

Puhalnika ne postavljajte na vrh ali poleg odpadkov. Ostanke bi lahko povleklo v vtočni kanal puhalnika, pri čemer bi lahko prišlo do poškodb enote.

**VZDRŽEVANJE**



**OPOZORILO**

Pri vzdrževanju orodja uporabljajte le enake nadomestne dele Ryobi. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.



**OPOZORILO**

Ko delate z motornim orodjem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

**SPLOŠNO VZDRŽEVANJE**

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih ta lahko poškodujejo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.



**OPOZORILO**

Pazite, da zavarne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

**MAZANJE**

Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega maziva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Kakršno koli dodatno mazanje torej ni potrebno.

**ČIŠČENJE POKROVA ZRAČNEGA FILTRA (SI. 6)**

Za ustrezno delovanje in daljšo življenjsko dobo naj bo zračni filter čist.

- Odstranite pokrov zračnega filtra tako, da s palcem potisnete sklopko navzdol, medtem ko nežno vlečete pokrov.
- Lahno skrtačite zračni filter, da bi očistili.

Za najboljše delovanje fi lter zamenjajte enkrat na leto.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ODVODNIK ISKER

Dušilec je opremljen z zaslonom za odvod isker, ki se nahaja v ohišju dušilca. Po daljši uporabi se lahko zaslon umaže, tako da morate zamenjati dušilec v pooblaščenem servisu.



#### OPOZORILO

Če odvodnik isker ni nameščen, ne uporabljajte puhalnika. Če tega ne storite, lahko pride do požara in težke telesne poškodbe.

### ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZPUH IN DUŠILCA

Ovisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite, da ima puhalnik nizko moč, naj vam usposobljen serviser pregleda odprtino za izpuh in dušilec glede ostankov ogljika. Z odstranitvijo ostankov ogljika se bo izboljšala storilnost puhalnika.

### POKROV POSODE ZA GORIVO



#### OPOZORILO

Pokrov posode za gorivo, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara in ga je treba takoj zamenjati. Če tega ne storite, lahko pride do požara, ki lahko povzroči težko telesno poškodbo.

### VŽIGALNA SVEČKA

Motor je opremljen s svečko Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC z elektroodno režo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.



#### OPOZORILO

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Nasprotno privijanje bi resno poškodovalo izdelek.

### SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi.
- Očistite vse tujke iz puhalnika. Shranite v dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave z dvotaktnim motorjem.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALIH TEŽAV, SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor noče vžgati.	Ni iskre.	Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko.
	Ni goriva.	Potisnite gumb vbrizgalke za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru da se ne pojavi gorivo, je primarni sistem za dovod goriva zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb vbrizgalke napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	Zalijte motorja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena proti tlam.</li> <li>• Dušilno loputo nastavite v položaj "Run" in zaganjalno vrstico povlecite 10-15-krat. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja.</li> <li>• Odstranite gorivo iz izdelka.</li> <li>• Očistite in ponovno vstavite vžigalno svečko.</li> <li>• Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se odmaknite vsaj 9 m stran, preden napravo ponovno zaženete.</li> <li>• Zagonski ročaj povlecite 3 -krat z dušilno loputo v položaju "Run" .</li> <li>• Če se motor ne zažene, dušilno loputo postavite v položaj za polno "Full" in ponovite običajni postopek zaganjanja.</li> <li>• Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.</li> </ul>
	Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	Mešanica olje/gorivo ni primerna.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje.
	Umazan zračni filter.	Očistite začni filter, kot opisuje poglavje "Zamenjava in čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku.
	Umazan zaslon za odvod isker.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
Motor se zažene in lepo pospešuje, vendar ne ostane v prostem teku.	Vijak za prosto hitrost na uplinjaču je treba prilagoditi.	Obrnite vijak za prosto hitrost v smeri urinega kazalca, da povečate prosto hitrost.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom radi puhanja mlaza zraka za uklanjanje lišća, trave, papirnatoг otpada i drugih laganih ostataka.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



#### UPOZORENJE

#### S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE UPUTE.

Nepriдрžavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

#### SACUVAJTE OVE UPUTE.

- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na odstojanju od najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, nikad ne nosite široku odjeću, šalove, ogrlice, lance i sl. jer bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvijetljenje za rad nedovoljno.
- Držite se dalje od pokretnih dijelova i nikad ne dirajte površine koje se tijekom uporabe ugriju.
- Nosite masku koja filtrira mikroskopske čestice, ako to što radite stvara prašinu, kako biste izbjegli opasnost povezanu s udisanjem štetne prašine.
- Prije pokretanja alata očistite zonu u kojoj ćete ga upotrebljavati. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u alatu.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom biste mogli pasti ili dodirnuti vruće dijelove.
- Nikad ne rabite svoj alat ako zaustavljač iskri nije na

mjestu. Zaustavljač iskri nalazi se unutar ispušnog sustava.

- Neka se alat ohladi prije odlaganja.
- Prije no što ćete prevoziti alat u vozilu, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.
- Kako biste smanjili rizik od požara i opekline, pažljivo rukujte gorivom. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Ne pušite kad rukujete gorivom:
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena.
- Alat postavite na slobodnu površinu, zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi prije nego što spremnik napunite gorivom.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Čvrsto zavijte čep spremnika nakon punjenja.
- Obrišite alat ako ste prolili gorivo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- ne pokušavajte zapaliti proliveno gorivo.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove, dodatke i alat. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- Brižno održavajte alat u skladu s uputama u odjeljku "Održavanje" u ovom priručniku.
- Prije svake uporabe provjerite stanje vašeg alata. Pazite da su dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti, da gorivo ne curi te da niti jedan dio nije oštećen. Zamijenite sve oštećene dijelove.
- Ovaj alat osmišljen je isključivo za uporabu na otvorenom jer ispušta opasne ispušne plinove.

### POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ručku pihalice uvijek držite desnom rukom. Za detaljnije obavijesti pogledajte odjeljak "Uporaba" u ovom priručniku.
- Nosite štitnike za uši kako biste smanjili opasnost od gubitka sluha povezanog s razinom zvuka koji proizvodi alat.
- Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda izazvanih dodirom s pokretnim dijelovima, zaustavite motor prije nego što postavljate ili uklanjate dodatke. Uvijek otpojite kabel svjećice prije svakog postupka održavanja ili intervencije na pokretnim dijelovima.
- Mlaznicu pihalice nikad nemojte usmjeriti prema osobama ili domaćim životinjama.















## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Nikad ne uključujte alat ako nisu postavljeni potrebni dodaci. Uvijek provjerite jesu li postavljeni cijev i mlaznica.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite da obučite druge koji mogu koristiti ovaj uređaj. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.
- Nemojte raditi s uređajem pored otvorenih prozora.
- Rad u načinu rada niske vibracije i niske buke i/ili ograničeno vrijeme rada sprječavaju oštećenje od vibracija i/ili oštećenja sluha;
- U slučaju nesreće ili kvara treba slijediti način rada, što će brže osloboditi puhalicu otpuštajući kopču trake.
- Radite s uređajima na napajanje u razumne sate – ne rano ujutro ili kasno navečer kada možete uznemiravati ljude;
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije puhanja / usisavanja;
- Neznatno navlažite površine u prašnjavim uvjetima ili koristite mister priključak;
- Preporučujemo da koristite produžetak mlaznice za jako puhanje kako bi mlaz zraka radio bliže tla.




## SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOLI	NAZIV	OPIS/OBJAŠNENJE
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale	Nosite sigurnosne naočale kad rabite ovaj alat.
	Nosite štitičke za uši	Nosite štitičke za uši kad rabite ovaj alat.
	Duga kosa	Pazite da se duga kosa ne zaplete u dovod zraka.
	Cijevi	Alat ne koristite ako nije postavljena cijev.
	Široka odjeća	Nemojte nositi široku odjeću kako biste izbjegli da bude uvučena u dovod zraka.
	Vratašca usisavača	Nemojte pokretati uređaj dok vratašca usisavača nisu pričvršćena.
	Držite podalje promatrače	Držite sve promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.
	Odbitak	Opasnost od odbitka.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Benzin i mazivo	Koristite bezolovni benzin namijenjen motornima vozilima s oktanskom vrijednosti 91 [(R + M)/2] ili više. Ovaj je uređaj pogonjen dvotaktnim motorom i potrebno je prethodno miješati benzin i dvotaktno mazivo.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST</b>	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	<b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	<b>UPOZORENJE</b>	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	<b>UPOZORENJE</b>	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

### POPRAVKI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



#### UPOZORENJE

Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

### SAČUVAJTE OVE UPUTE.

### KARAKTERISTIKE

#### KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Težina .....	5.5 kg
Cilindar .....	26 cm <sup>3</sup>
Brzina zraka.....	290 km/h
Protok zraka .....	11 m <sup>3</sup> /min
Emisija razine zvučnog tlaka na položaju operatera (sukladno s Dodatkom B od EN 15503:2009)	
U radu.....	93.5 dB(A)
U praznom hodu.....	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub> .....	92.8 dB(A)
Razina zvučne snage u skladu s EN 15503:2009 Dodatak A (puhalica-uisisavač)	
U radu.....	86.5 dB(A)
U praznom hodu.....	68.7 dB(A)
L <sub>WAeq</sub> .....	106.5 dB(A)

Neodređenosti mjerenja razine zvuka .....	3.0 dB(A)
Vrijednost vibracije na ručki u skladu s EN 15503:2009 Dodatak B	
U radu.....	4.3 m/s <sup>2</sup>
U praznom hodu.....	2.2 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracije .....	4.1 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost mjerenja vibracija .....	1.5 m/s <sup>2</sup>
Maksimalna performansa motora .....	0.65 kW
Maksimalna brzina vrtnje motora.....	8500 okretaja/min
Brzina motora u lera(s cijevi) ...	2800 ~ 3500 okretaja/min
Potrošnja goriva pri maksimalnoj brzini .....	0.46 l/h
Kapacitet spremnika za gorivo .....	0.25 l

#### OPIS (slika 1)

1. Srednja cijev / Savitljiva cijev
  2. Otponac za ubrzavanje
  3. Blokada otonca
  4. Sklopka za uključivanje/isključivanje
  5. Podesivi rameni remeni i opasač
- Napomena:** remeni su „brzo otpustivi“.
6. Ručica startera
  7. Cijev puhalice
  8. Mlaznica
  9. Mlaznica
  10. Gumb za startanje
  11. Vijak lera

#### POSTAVLJANJE

##### (slika 2)



#### UPOZORENJE

Koristite prstene kako biste učvrstili osovinu nakon ugradnje. Ne vadite osovinu dok motor radi. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.



#### UPOZORENJE

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

**Napomena:** Pročitajte etiketu koja se odnosi na miješanje goriva, zatim je uklonite i spremite s korisničkim priručnikom.

**UPOZORENJE**

Zaustavite motor i otpojite kabel svjećice prije montiranja dodataka, podešavanja ili održavanja kao i kad se ne koristite alatom. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

**PODESIVI RAMENI REMEN I OPASAČ****Podešavanje ramenog remena:**

- Duhaljka treba da je u radnom položaju prije podešavanja ramenog remena. Provcite ruku kroz remen i postavite na jedno rame zatim to isto uradite za drugo rame.
- Postoje tri položaja za podešavanje visine koji se koriste za lako podešavanje ramenog remena.
- Podesite kopču pomicanjem iz jednog otvora na željenu poziciju visine.
- Pritegnite (povucite nadolje) ili olabavite (povucite nagore za jezičak na kopči) remene kako je potrebno, dok ne prilagodite sebi udoban radni položaj.
- Remen preko prsa treba zategnuti ili olabaviti dok se ne podesi u udoban radni položaj.

**Podešavanje opasača:**

- Opasač treba zategnuti ili olabaviti dok se ne podesi u udoban radni položaj.

**UPORABA****UPOZORENJE**

Benzin je vrlo zapaljiva i eksplozivna supstanca. Požar ili eksplozija uzrokovana benzinom može dovesti do teških opekлина.

**MIJEŠANJE GORIVA (slika 3)**

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj čistoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 [(R + M) / 2] ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motorbickle, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Dobit ćete tako omjer 50:1.

- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

**PUNJENJE SPREMNIKA**

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo. - Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite rukom. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

**Napomena:** Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe,

**UPOZORENJE**

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne punitite spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!



1 litra	+	20 ml	=	} 50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litara	+	100 ml	=	

**STAVLJANE U RAD I ZAUSTAVLJANJE (slika 4)****UPOZORENJE**

Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama pihalice. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Prije pokretanja uređaja osigurajte da: sklopka uklj./isklj. je u položaju "I";
- ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:**
1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.

2. Postavite polugu čoka u položaj čoka "Full".
3. Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanje sve dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje za više od 8 puta. Držite potpuno stisnutu sklopku gasa.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka "Half".
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje za više od 6 puta.

Ako se motor ne pokreće, vratite čok u položaj "Full" i ponovite postupak počevši na koraku 2.

6. Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj "Run".

### ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj "Run".
3. Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanje sve dok se motor ne pokrene.

### ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

Pritisnite i držite sklopku za uklj./isklj.u položaju "O" sve dok se motor ne zaustavi.

### RAD PUHALICE

- Provcute ruku kroz sklop remena i preko ramena, potom ponovite s drugim ramenom. Podesite remene radi udobnog položaja. Pogledajte poglavlje Podešavanje sklopa remena u ovom priručniku. Uklonite jedinicu radi pokretanja.
- Pokrenite puhalicu. Pogledajte poglavlje Pokretanje i zaustavljanje u ovom priručniku.
- Ponovno postavite na puhanje. Jedinicom treba raditi na desnoj strani rukovateljeva tijela kao što je prikazano na slici.
- Kako biste izbjegli raspršivanje ostataka, pušite oko vanjskih rubova gomile ostataka. Nikada nemojte puhati izravno u središte gomile.
- Radite s uređajima na napajanje u razumne sate – ne rano ujutro ili kasno navečer kada možete uznemiravati ljude. Uskladite se s vremenima navedenim u lokalnim propisima.
- Za smanjenje razine buke ograničite broj komada opreme koje istovremeno koristite na jedan.
- Radite puhalicom na najmanjoj mogućoj brzini kako biste izvršili posao.
- Provjerite opremu prije rada, posebice prigušni lonac, ulaze za zrak i zračne filtre.
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije puhanja. U prašnjavim uvjetima lagano navlažite površine kada je voda dostupna.
- Štedite vodu za ispiranje korištenjem puhalica umjesto višenamjenskih vrtnih crijeva za travnjake i vrtove,

uključujući ispiranje prostora kao što su slivnici, rešetke, terase, roštilji, trjemovi i vrtovi.

- Pazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore ili svježije oprana vozila i otpuhajte sigurno podalje ostatke.
- Koristite široku mlaznicu za čišćenje otpadaka za veće količine, tako da mlaz zraka radi bliže tlu.
  - Nakon korištenja puhalica ili druge opreme, OČISTITE IH!
  - Pravilno odložite ostatke.



### OPREZ

Ne postavljajte puhalicu na vrh ili pored hrpe krhotina. Krhotine mogu biti usisane u ulazni otvor za ventilaciju puhalice dovodeći do mogućeg oštećenja uređaja.

## ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove Ryobi. Uporaba drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti alat.



### UPOZORENJE

Dok upotrebljavate puhalicu, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama, posebno ako u zoni ima mnogo prašine. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

## ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.



### UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

## PODMAZIVANJE

Svi zupčanci ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

## ZAMJENA ČEPA PRETINCA ZRAČNOGA FILTRA (slika 6)

Za pravilan rad i dugotrajnost održavajte zaslon filra za zrak čistim.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Otvorite poklopac zračnog filtra i pritisnite palcem rezu nadalje dok lagano vučete poklopac.
- Lagano četkom očistite filtar.

Za najbolju učinkovitost fi ltar treba mijenjati jednom godišnje.

### ZAUSTAVLJAČISKRI

Ispušna cijev je opremljena zaustavljačem iskri. Nakon dugog razdoblja korištenja taj zaustavljač može se zaprljati i ispušnu cijev treba zamijeniti u ovlaštenom Ryobi servisu.



#### UPOZORENJE

Nikad ne upotrebljavajte pihalicu ako zaustavljač iskri nije na mjestu. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

### ČIŠĆENJE ISPUŠNOG OTVORA I SUSTAVA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začeptiti viškom karbona. Ako ustanovite da vaša pihalica radi s manje snage, neka ovlašteni serviser pregleda ispušni otvor i sustav. Nakon što se ukloni višak karbona, pihalica bi trebala raditi jednakom snagom kao i prije.

### ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO



#### UPOZORENJE

Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških ozljeda.

### SVJEĆICA

Motor rabi svjećicu Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporučeni model i mijenjajte svjećicu svake godine.



#### UPOZORENJE

Pazite da ne dođe do kratkog spoja s kablom svjećice: to bi moglo ozbiljno oštetiti alat.

### ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Pažljivo očistite pihalicu. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.

- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****KAKO RIJEŠITI PROBLEME**

**AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLASŢENI RYOBI SERVIS.**

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	1. Možda je oštećena svjećica, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svjećicom.
	Nema goriva.	2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se ne pojavi gorivo, moguće je da se blokirao sustav cirkulacije goriva. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	Motor je preplavljen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklonite svjećicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svjećice usmjeren u zemlju.</li> <li>• Postavite polugu čoka u položaj "Run" i povucite konop za pokretanje 10-15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora.</li> <li>• Uklonite svo gorivo iz uređaja.</li> <li>• Očistite i ponovno postavite svjećicu.</li> <li>• Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9m.</li> <li>• Povucite ručku za pokretanje 3 puta s polugom čoka u položaju "Run".</li> <li>• Ako se motor ne pokreće, postavite polugu čoka u položaj "Full" i ponovite uobičajeni postupak za pokretanje.</li> <li>• Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svjećicom.</li> </ul>
	Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu radi podešavanja.
Motor se pali ali se okreće u punom režimu samo u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu radi podešavanja.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	Mješavina benzin/ulje nije dobra.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter: pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra".
Motor se pokreće i ubrzava	Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Kontaktirajte centar za popravke.
no ne radi u praznom hodu.	Potrebno je podesiti brzinu praznog hoda na rasplinjaču.	Zakrenite vijak brzine praznog hoda u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali prazan hod.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### KASUTUSOTSTARVE

See seade on kasutamiseks vaid väljaspool ruume ja ette nähtud õhujoa loomiseks, et eemaldada sellega lehti, rohtu, paberiprügi ja muid kergeid jäätmeid.

### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



#### HOIATUS

**LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI.** Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

### HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Et vähendada pöörlevate osade põhjustatavate vigastuste ohtu, ärge kandke avaraid rõivaesemeid, sülle, kaelakeesid jms.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kandke tolmuse töö juures maski, et vältida tolmu sissehingamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad seadme vastu lennata või selle külge takerduda.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Kõünitamine võib põhjustada tasakaalu kaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Ärge kasutage seadet ilma sädemevastase katteta; kate asub summuti sees.
- Laske mootoril jahtuda.
- Tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Vähendamaks tule ja põletushaavade ohtu, hoidke kütust hoolikalt. See on äärmiselt tuleohtlik.

- Kütusega tegelemisel ärge suitsetage.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumaski.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.
- Valige tasane maapind, lülitage mootor välja ning laske sellel enne tankimist jahtuda.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Pärast tankimist keerake kütusepaagi kork tugevasti kinni.
- Pühkige seadmel liigne kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Ärge mahavoolanud kütust mingil juhul süüdake.
- Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi ja lisaseadmeid. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.
- Hooldage seadet vastavalt selles kasutajajuhendis olevatele hooldusjuhiste.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitisi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Ohtlike heitgaaside tõttu kasutage seadet üksnes välitingimustes.

### SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Hoidke käepidet alati paremas käes; lisainfot vt allpool jaotisest "Kasutamine".
- Et hoida ära müra põhjustatavaid kuulmiskahjustusi, tuleb kanda kõrvaklappe.
- Vähendamaks vigastuste ohtu kokkupuutel liikuvate osadega, peatage mootor enne lisaseadmete paigaldamist või eemaldamist. Enne hooldust või liikuvate osade puudutamist ühendage lahti süüteküünlad.
- Ärge suunake puhuri otsikut inimeste ega loomade poole.
- Ärge kunagi käivitage mootorit ilma õige varustusega. Veenduge alati, et puhuri torud oleksid õigesti paigaldatud.
- Hoidke käesolev kasutusjuhend alles. Lugege need juhised perioodiliselt üle ja tutvustage neid teistele, kes võivad seadet kasutada. Kui seadme välja laenate, siis andke käesolev kasutusjuhend kaasa.
- Ärge kasutage masinat avatud akende läheduses.
- Madala vibratsiooniga ja alandatud müraga töörežiimidel ja/või piiratud ajaperioodil töötamine väldib vibratsioonist põhjustatud vigastusi ja/või kuulmiskahjustusi;

**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

- Kui toimub õnnetus või seade puruneb, siis tuleb puhurist vabanemiseks kiiresti avada rihma lukk.
- Töötage masinaga ainult mõistlikul kellaajal, mitte aga varahommikul, hilisõhtul või öösel kui see võib inimesi häirida;
- Enne puhumise / imemise alustamist kasutage prahi kokkupühkimiseks reha ja harja;
- Tolmustes töötagingimustes niisutage pindasid kergelt veega või kasutage veepihustusseadmeid;
- Soovitatakse kasutada puhuriotsaku täispikkuses pikendit, et õhujoaga saaks töötada maapinna lähedal.

**SÜMBOLID**

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet paremini ja turvalisemalt

SÜMBOLID	NIMETUS	TÄHENDUS/SELGITUS
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Kaitseprillid	Kandke seadet kasutades kaitseprille
	Kõrvaklapid	Kandke seadet kasutades kõrvaklappe.
	Pikad juuksed	Pikad juuksed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.
	Puhuri torud	Ärge kasutage seadet ilma torudeta.
	Rippuvad rõivaesemed	Avarad rõivaesemed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.
	Imiava kate	Ärge käitage seadet kui imiava kate on kinnitamata.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Rikošett	Väljapaiskumise oht.
	Ärge suitsetage	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Bensiin ja õli	Kasutage pliivaba autobensiini, mille oktaanarv on 91 [(R + M)/2]] või kõrgem. Seadet käitab 2-taktiline mootor, mis töötab bensiini ja 2-taktilise õli seguga.





**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

**TEENINDUS**

Hooldus nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda seadme parandamiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.

**HOIATUS**

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

**HOIDKE NEED JUHISED ALLES!****OMADUSED****TOOTE SPETSIFIKATSIOON**

Mass	5.5kg
Mootori kubatuur	26 cm <sup>3</sup>
Õhuvoolu kiirus	290 km/h
Õhumaht	11 m <sup>3</sup> /min
Helirõhu tase juhi töökojal (vastavalt standardi EN 15503:2009 lisale B)	
Töötamise ajal	93.5 dB(A)
Tühikäigu ajal	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub>	92.8 dB (A)
Helivõimsuse tase vastavalt standardile EN 15503:2009, lisa A (puhur/imur)	
Töötamise ajal	86.5 dB(A)
Tühikäigu ajal	68.7 dB(A)
L <sub>WAeq</sub>	106.5 dB (A)
Helirõhutaseme mõõtmismääramatus	3.0 dB(A)
Vibratsiooni väärtus käepidemel vastavalt standardile EN 15503:2009, lisa B	
Töötamisel	4.3 m/s <sup>2</sup>

Tühikäigu ajal	2.2 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	4.1 m/s <sup>2</sup>
Vibratsiooni mõõtmismääramatus	1.5 m/s <sup>2</sup>
Mootori maksimaalne võimsus	0.65 kW
Mootori maksimaalne pöörlemissagedus	8500 p/min
Mootori kiirus tühikäigul (toruga)	2800-3500 p/min
Kütusetarve mootori täisvõimsuse juures	0.46 l/h
Kütusepaagi mahutavus	0.25 l

**KIRJELDUS (Joonis 1)**

- Ülemine toru / Löötsvoolik
  - Päästik
  - Päästiku lukk
  - Süütelukk
  - Reguleeritavad õla- ja puusarihmad
- Märkus.** Kõik rihmad on kiirühendatavat tüüpi.
- Õhuklapi nupp
  - Puhuri toru
  - Laia kogumisalaga otsik
  - Otsik
  - Süütekapsel
  - Tühijooksu kiiruse regulaator

**KOKKUPANEK****(Joonis 2)****HOIATUS**

Kasutage metallist kinnitusrõngaid, et paigaldatud torud kinnitada. Ärge kunagi eemaldage toru siis, kui mootor töötab. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

**HOIATUS**

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)



### HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärtuslik ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

**MÄRKUS:** Lugege läbi pakendi küljes olevad sildid, eemaldage need ja hoidke neid kasutajajuhendi vahel.



### HOIATUS

Enne seadistamist, puhastamist, varuosade paigaldamist või hoiele panekut lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünlajuhe. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

### ÕLA- JA PUUSARIHMAD REGULEERIMINE

#### Rihmade reguleerimiseks:

- Enne rihmade reguleerimist peaks puhur olema tööasendis. Lükake käsi läbi läbi rihma ja asetage see õlale, seejärel korrake sama teise õlaga.
- Rihma lihtsaks reguleerimiseks on kasutada kolme võimalikku pikkuse asendit.
- Libistage pealmine rihma pannel reguleerimispilust soovitud kõrguse asukohta.
- Vajadusel pingutage (tõmmake rihma alla) või vabastage (tõstke rihma pandla sakk üles) igat rihma kuni kõik on reguleeritud mugavasse tööasendisse.
- Rinnaku rihma tuleks kinnitada või vabastada kuni see on reguleeritud mugavasse tööasendisse.

#### Puusarihmade reguleerimiseks:

- Puusarihma tuleks kinnitada või vabastada kuni see on reguleeritud mugavasse tööasendisse.

### REGULEERITAVA KÄEPIDEME REGULEERIMINE

Vt. joonis 6.

- Vabastage käsikruvi keerates seda vastupäeva.
- Liigutage reguleeritav käepide soovitud asendisse ja kinnitage kruvi keerates seda päripäeva.

### KASUTAMINE



### HOIATUS

Bensiin on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlik. Bensiini süttimisel või plahvatamisel saate põletushaavu.

### KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise mootori õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides,

mootorratastes jne.

- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jääb enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabiilisaatorit.



### PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

**MÄRKUS:** Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne



### HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.



1 liitrit	+	20 ml	=	} 50:1
2 liitrit	+	40 ml	=	
3 liitrit	+	60 ml	=	
4 liitrit	+	80 ml	=	
5 liitrit	+	100 ml	=	

### PUHURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (Joonis 4)



### HOIATUS

Hoiduge puudutamast puhuri kuuma pinda. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi. Enne käivitamist veenduge järgmises:

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ON/OFF lüliti on asendis "I";

### KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE:

1. Suruge etteandekupliile 10 korda. Pöörake tühikäiguhoob vastupäeva piirasendisse (RUN). Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.
  2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "Full".
  3. Vajutage gaasipäästik lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 8 korda järjest. Hoidke gaasipäästikut täielikult all.
  4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "Half".
  5. Tõmmake starteri käepidemest seni kui mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.
- Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse "Full" ja korrake käivitustoiminguid alates sammust 2.
6. Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse "Run".

### SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE:

1. Suruge etteandekupliile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "Run".
3. Vajutage gaasipäästik lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.

### MOOTORI PEATAMINE:

Hoidke lüliti ON/OFF asendis "O" kuni mootor seiskub.

### PUHURIGA TÖÖTAMINE

- Libistage käsi läbi rakmerihma ja seadke rihm õlale, korrake sama teise käega. Seadke rihmad mugavasse asendisse. Juhinduge käesoleva juhendi osast "Rakmerihmade reguleerimine". Võtke seade käivitamiseks seljast.
- Käivitage puhur. Juhinduge käesoleva juhendi osast "Käivitamine ja peatamine".
- Võtke puhur uuesti selga. Seade peab töötamise ajal olema töötajast paremal poolel nagu joonisel näidatud.
- Prahil eemalepaisumise vältimiseks puhuge ringi ümber prahihunniku servade. Ärge mingil juhul puhuge prahihunniku keskele.
- Kasutage seadet mõistlikul ajal, mitte varahommikul ja hilisõhtul, et inimesi mitte häirida. Pidage kinni kohaliku omavalitsuse eeskirjadest öörahu kohta.
- Mürataseme alandamiseks piirake mitme seadme üheaegset kasutamist.
- Puhuriga töötamisel püüdke hoida mootori kiirust võimalikult madalal.
- Kontrollige oma seade enne töö alustamist üle, pöörake erilist tähelepanu summutile, õhu sisenemisavadele ja õhufiltritele.
- Enne puhumise alustamist kasutage reha ja harja.

Tolmused kohad tuleb võimaluse korral enne puhastamist niisutada.

- Säästke vett, kasutades aiavarustuse – veerennid, piirded, käigurajad, grillid, verandad ja piirdeaiaid – puhastamiseks puhurit, selle asemel, et neid pesta.
- Prahil ohutuks ärarühumiseks hoidke tähelepanu all lapsi, lemmikloomi, avatud aknaid ja äsjapestud autosid.
- Suurema õhuhulgaga puhumiseks kasutage laia puhumisotsakut, mis võimaldab õhul voolata maapinnale lähemal.
- Pärast kasutamist tuleb puhur ja muud seadmed PUHASTADA!
- Andke prahit ära nõuetekohaseks jäätmekäitluseks.



### ETTEVAATUST

Ärge pange puhurit lahtise prahi peale või selle lähedusse. Prahil võidakse imeda ventilaatori sissetõmbeavadesse ja see võib põhjustada seadme vigastumise.

### HOOLDAMINE



### HOIATUS

Tööriista parandades kasutage ainult Ryobi originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.



### HOIATUS

Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötegemisel tekib tolmu, kandke tolumaski.

### ÜLDINE HOOLDUS

Vältige lahustite kasutamist plastmassosade puhastamisel. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määre jne kõrvaldamiseks puhast lappi.



### HOIATUS

Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada, ja see võib lõppeda tõsise kehavigastusega.

### MÄÄRDEAINETE KASUTAMINE

Kõik antud seadme kuullaagrid on määritud piisava koguse kõrgekvaliteedilise määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni. Seega pole täiendav määrimine vajalik.

### ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (joonis 6)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

õhufilter puhas.

- Eemaldage õhufiltri kaas vajutades oma põidлага lukustusele ja samal ajal õrnalt kaant tõmmates.
- Pühkige õhtufiltri sõel ettevaatlikult puhtaks.

Masina töökindluse tagamiseks tuleb filter igal aastal asendada.

### SÄDEMEPÜÜDUR

Summuti on varustatud sädemevastase kattega. Pikaajalise kasutamise tagajärjel võib kate määrduda ning vajadusel tuleb summuti volitatud esinduses välja vahetada.



#### HOIATUS

Ärge kasutage puhurit ilma sädemepüüdurita. Vastasel juhul võib seadme kasutamine põhjustada tulekahju ja kehavigastusi.

### VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui puhuri võimsus langeb, viige seade esindusse, et kontrollida väljalaskeava ja summutit tahmasadestiste suhtes. Pärast tahmasadestiste eemaldamist peaks puhuri võimsus taastuma.

### KÜTUSEPAAGI KORK



#### HOIATUS

Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetamata jätmine võib põhjustada tulekahju ja tõsiseid kehavigastusi.

### SÜÜTEKÜÜNAL

Trimmeri mootoril on kasutatud Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC süüteküünalt 0,63 mm elektroodivahega. Kasutage samasugust varuosa ja vahetage süüteküünal välja kord aastas.



#### HOIATUS

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Viltu asetamine kahjustab seadet.

### SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage puhurilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatuses eemal. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätrjehendid.

- Järgige kõiki riiklike ja kohalike eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

## VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÕÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu:	Süüde puudub.	Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uue küünlaga.
	Kütus on otsas.	Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esinduse poole. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	Mootor on kütust täis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinnale.</li> <li>• Seadke õhuklapi hoob asendisse "Töötamine" ja tõmmake starterinööri 10 – 15 korda. See hõlbustab kütuseaurude eemaldumist mootorist.</li> <li>• Valage kogu kütus välja.</li> <li>• Puhastage süüteküünal ja pange see oma kohale tagasi.</li> <li>• Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele.</li> <li>• Seadke õhuklapp asendisse "Run" ja tõmmake starteri käepidemest 3 korda.</li> <li>• Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse "Full" ja korrake käivitamise tavaprotseduuri.</li> <li>• Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga.</li> </ul>
	Starteri nõör liigub raskemini kui varem.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb:	Õli ja kütuse segu pole õige.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter, vt selle juhendi peatükki "Õhufiltri puhastamine ja väljavahetamine".
	Sädemekaitse on puhastamata.	Pöörduge esinduse poole.
Variklis užsiveda, veikia ir didina greitj, bet neveikia tuščiaja eiga.	Būtina nustatyti karbiuratorių ar tuščiosios eigos greičio varžtą.	Tuščiosios eigos greitj padidinti, jos varžtą sukite pagal laikrodžio rodyklę.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis produktas skirtas tik naudojimui lauke, oro srove pūsti lapus, žolę, popierių ir kitas lengvas atliekas.

### BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



#### ĮSPĖJIMAS

**PRAŠOM PERSKAITYTI IR SUPRASTI VISAS INSTRUKCIJAS.** Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali privesti prie tokių nelaimingų atsitikimų kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

### SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio prietaiso.
- Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius bei ausų apsaugos priemones.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs dirbate.
- Dėvėkite ilgus ir tvirtus kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite laisvų drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Kad sumažintumėte sužalojimų riziką, niekuomet nedėvėkite laisvų drabužių, kaklajuosčių, karolių, grandinėlių ir t.t., kadangi yra rizika, kad jie užsikabins už judančių dalių.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad neužsikabintų už judančių dalių.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei darbai per mažai šviesos.
- Būkite geru atstumu nuo judančių dalių ir niekuomet nelieskite paviršių, kurie naudojimo metu tampa karšti.
- Dėvėkite kaukę, filtruojančią mikroskopines daleles, jei jūsų darbas sukelia dulkes, kad išvengtumėte rizikos, susijusios su kenksmingų dulkių įkvėpimu.
- Prieš įjungdami prietaisą, išvalykite plotą, kur jūs ketinate jį naudoti. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į prietaisą.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ar paliesti karštas prietaiso dalis.
- Niekuomet nenaudokite šio prietaiso, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Kibirkščių gesiklis yra duslintuvo viduje.
- Prieš padėdami savo prietaisą į saugojimo vietą, leiskite jam atvėsti.
- Prieš transportuodami savo prietaisą automobilyje, išuštinkite degalų baką ir pritvirtinkite prietaisą, kad jis negalėtų judėti transportavimo metu.
- Kad būtų sumažinta gaisro ir nudegimo rizika, atsargiai dirbkite su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Manipuliuodami degalais, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos.
- Prieš pripildami baką degalų, padėkite prietaisą ant laisvo paviršiaus, sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Po pripildymo tvirtai užsukite bako dangtelį.
- Kruopščiai nušluostykite prietaisą, jei išliejote šiek tiek degalų. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.
- Niekuomet nebandykite sudeginti išsiliejusių degalų.
- Pakeitimo atveju naudokite vien tik originalias atsargines dalis bei originalius priedus ir įrankius. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisą pagal šio vadovo skirsnio "Techninis aptarnavimas" instrukcijas.
- Tikrinkite savo prietaiso būklę prieš kiekvieną naudojimą. Žiūrėkite, kad fiksavimo elementai būtų gerai pritvirtinti, kad nebūtų degalų nutekėjimo, ir kad jokia dalis nebūtų sugedusi. Pakeiskite bet kokią sugedusią dalį.
- Šis prietaisas yra skirtas vien tik naudojimui lauke, kadangi jis išskiria pavojingas išmetamąsias dujas.

### YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS











- Visuomet laikykite nupūtėju rankeną dešine ranka. Remkitės šio vadovo skirsniu "Naudojimas", kad gautumėte daugiau informacijos.
- Nešiokite ausų apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką, susijusią su prietaiso garso galios lygiu.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**



- Prieš prijungdami ar atjungdami priedus, išjunkite variklį, kad išvengtumėte susižalojimų rizikos, kylančios iš judančių dalių paltavimo. Prieš atlikdami bet kokią techninio aptarnavimo veiksmą arba tvarkydami judančią dalį, visuomet atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.
- Nenukreipkite nupūtėjo tūtos į žmonės ar naminius gyvulius.
- Niekada neįjunkite šio prietaiso, jei reikalingi priedai neprijungti. Visada tikrinkite, ar prijungti nupūtėjo vamzdis ir tūta.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Šias instrukcijas dažnai perskaitykite ir jas naudokite apmokyti kitus, šiuo prietaisu besinaudojančius asmenis. Jeigu kam nors paskolinate šį prietaisą, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.
- Šio prietaiso nenaudokite prie atvirų langų.
- Siekiant išvengti žalos dėl vibracijos ir (ar) nepakenkti klausai, šį prietaisą naudokite mažos vibracijos ir mažo triukšmo darbo režimais ir (arba) ribotą laikotarpį;
- Nelaimingo atsitikimo ar gedimo atveju būtina vadovautis šiuo darbo metodu: pūstuvą greitai atleisti, atlaisvinant juostos sagtį.
- Prietaisą naudokite tik priimtinomis valandomis – nenaudokite anksti ryte ar vėlai vakare, naktį, kad netrukdytumėte aplinkiniams ilsėtis;
- Prieš atlikdami pūtimo / siurbimo darbus, atliekas pasklaidykite grėbliu ir šluota;
- Kai darbo metu yra daug dulkių, paviršius lengvai sušlapinkite arba naudokite specialų priedą;
- Rekomenduojame naudoti visą pūstuvo antgalio ilginamąją dalį, kad oro srovė pūstų arti žemės paviršiaus.

**ŽENKLAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų prietaiso. Pramokite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo prietaisą saugiau ir tinkamu būdu.




ŽENKLAI	PAVADINIMAS	REIŠKĖ / PAAIŠKINIMAS
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Prieš naudojant šį prietaisą reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Nešiokite apsauginius akinius	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius.
	Nešiokite ausų apsaugos priemones	Naudodami šį prietaisą, nešiokite ausų apsaugos priemones.
	Ilgai plaukai	Žiūrėkite, kad ilgi plaukai nepatektų į oro įleidimo angas.
	Nupūtėjo vamzdis	Nenaudokite savo prietaiso, jei nupūtėjo vamzdis neprijungtas.
	Laisvi drabužiai	Nedėvėkite laisvų drabužių, kad jie nebūtų įsiurbti į oro įleidimo angas.
	Siurblio drelės	Nenaudokite įrankio, kai siurblio drelės nėra uždarytos.
	Pašaliniai asmenys draudžiami	Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Atatranka	Atatrankos pavojus.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

	Draudimas rūkyti	Nerūkykite, maišydami degalus ar pripildami baką degalų.
	Benzinas ir alyva	Naudokite bešvinį benziną, skirtą motorinėms transporto priemonėms, kurio oktano lygis yra $91 [(R + M) / 2]$ ar didesnis. Šiame įrankyje yra įmontuotas dvitaktis variklis, kuriam kurą reikia iš anksto išmaišyti bei naudoti dvitakčio variklio alyvą.

**ŽENKLAI**

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio prietaiso naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIŠMĖ
	<b>PAVOJUS</b>	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

**TAISYMAS**

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų prietaiso žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo prietaisą į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite naudoti šio prietaiso, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

**SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

**TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS****GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

Svoris ..... 5.5 kg  
 Cilindro tūris ..... 26 cm<sup>3</sup>  
 Oro greitis ..... 290 km/h  
 Oro srautas ..... 11 m<sup>3</sup>/min  
 Garso slėgio emisija operatoriaus padėtyje (pagal EN 15503:2009 B priedą)  
 Įsibėgėjimo metu ..... 93.5 dB(A)  
 Tuščioji eiga ..... 74.8 dB (A)  
 L<sub>pAeq</sub> ..... 92.8 dB (A)  
 Garso galingumo lygis pagal A priedą (pūstuvui / siurbliui)

EN 15503:2009

Įsibėgėjimo metu ..... 86.5 dB (A)  
 Tuščioji eiga ..... 68.7 dB (A)  
 L<sub>WAeq</sub> ..... 106.5 dB (A)  
 Garso lygio išmatavimų nepastovumas ..... 3.0 dB (A)  
 rankenos vibracijos vertė pagal B priedą EN 15503:2009  
 Pūstuvo modelis (priekinė rankena / galinė rankena)  
 Įsibėgėjimo metu ..... 4.3 m/s<sup>2</sup>  
 Tuščioji eiga ..... 2.2 m/s<sup>2</sup>  
 Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė ..... 4.1 m/s<sup>2</sup>  
 Vibracijos išmatavimų nepastovumas ..... 1.5 m/s<sup>2</sup>  
 Maks. variklio galia ..... 0.65 kW  
 Maksimalus variklio sukimosi greitis ..... 8500 aps/min  
 Variklio greitis tuščios  
 eigos režime (su vamzdeliu) ..... 2800 ~ 3500 aps/min  
 Degalų sunaudojimas esant  
 maksimaliam greičiui ..... 0.46 l/h  
 Degalų bako talpa ..... 0.25 l

**APRAŠYMAS (1 pav.)**

1. Tarpinis vamzdis / Lankstus vamzdelis
  2. Akseleravimo strekte
  3. Jungiklio blokavimo mygtukas
  4. Įjungimo/išjungimo jungiklis
  5. Reguluojamas laikiklis ir juosta per liemenį
- Pastaba:** Juostos yra greito atleidimo tipo.
6. Droselio svirtis
  7. Nupūtėjo vamzdis
  8. Pūtimo tūta
  9. Pūtimo antgalis



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

10. Pasiurbimo pompytė  
11. Tuščios eigos reguliavimo varžas

## SURINKIMAS

(2 pav.)

**ISPĖJIMAS**

Naudokite fiksavimo žiedus, kad prijungti vamzdeliai būtų gerai palaikomi. Niekada nenuimkite vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ISPĖJIMAS**

Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ISPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**Pastaba:** Perskaitykite etiketę apie degalų mišinį ir po to nuimkite ją ir saugokite su naudojimo vadovu.

**ISPĖJIMAS**

Prieš prijungdami priedus, prieš atlikdami reguliavimą ar techninio aptarnavimo veiksmus, ir kai jūs nenaudojate prietaiso, sustabdykite variklį ir atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

## LAIKIKLIO IR JUOSTŲ PER LIEMENĮ NUSTATYMAS

## Laikiklio juostų nustatymas:

- Prieš juostas nustatant, pūstuvus turi būti paruoštas darbu. Ranką įkiškite pro juostą ir juostą uždėkite ant peties. Po to kitą juostą tuo pačiu būdu uždėkite ant kito peties.
- Galima naudoti tris aukščio padėtis laikikliams lengvai nustatyti.
- Viršutinę laikiklio sagtį iš reguliavimo griovelio išstumkite ir jį nustatykite pageidaujama aukščiui.
- Priveržkite (juostą traukite žemyn) ar atlaisvinkite (juostos sagtį stumkite aukšty) kiekvieną juostą kaip reikia tol, kol kiekvieną iš jų nustatysite patogiai darbu padėčiai.
- Krūtinės juostą reikia priveržti ar atlaisvinti tol, kol ji nustatoma patogiai darbo padėčiai.

## Liemens juostų nustatymas:

- Liemens juostą reikia priveržti ar atlaisvinti tol, kol ji nustatoma patogiai darbo padėčiai.

## NAUDOJIMAS

**ISPĖJIMAS**

Benzinas yra labai lengvai užsideganti ir sprogstamoji medžiaga. Dėl benzino kilęs gaisras arba sprogimas sukelia sunkių sužalojimų riziką.

## DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benzina be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švarami inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benzina be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ([R+M]/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Įmaišykite 2% sintetinės alyvos į benzina. Taip jūs gausite santykį 50:1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



## BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai įpilkite degalų mišinį į baką, vengdami jo išsiliejimo. Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitinkinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat vėl užsukite bako dangtelį ir tvirtai užveržkite jį ranka. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.

**Pastaba:** Yra normalu, kad iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)



### ĮSPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite prietaiso bako degalų, kai variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite !



1 litras	+	20 ml	=	} 50:1
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4 pav.)



### ĮSPĖJIMAS

Venkite bet kokio kontakto su karštais nupūtyto paviršiais. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

Prieš užvesdami prietaisą, patikrinkite šiuos dalykus: įjungimo / išjungimo („on/off“) mygtukas yra nustatytas „I“ padėtyje;

### ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų. Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas
2. Nustatykite droselio svirtį į „Full“ droselio padėtį.
3. Droselinį perjungiklį spauskite iki galo ir starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 8 kartus. Droselinį perjungiklį laikykite nuspaudę iki galo.
4. Nustatykite droselio svirtį į „Half“ droselio padėtį.
5. Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus. Jei variklis neužsiveda, grįžkite į „Full“ droselio padėtį ir pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į „Run“ padėtį.

### ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į „Run“ padėtį.
3. Droselinį perjungiklį spauskite iki galo ir starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis užsiveda.

### VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

Įjungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir

laikykite „O“ padėtyje tol, kol variklis nustoja sukintis.

### DARBAS SU PŪSTUVU

- Ranką įkiškite pro juostą ir juostą uždėkite ant peties. Po to kitą juostą tuo pačiu būdu uždėkite ant kito peties. Juostas nustatykite patogiai darbui padėčiai. Žiūrėkite šios instrukcijos „Laikiklio juostų nustatymas“ skyrių. Įrenginį išimkite, kad galėtumėte jį užvesti.
- Pūstuvą įjunkite. Žiūrėkite šios instrukcijos ankstesnį „Prietaiso įjungimas ir išjungimas“ skyrių.
- Pūstuvą vėl užsidėkite. Prietaisu reikia dirbti jam esant operatoriaus dešinėje pusėje, kaip pavaizduota paveiksle.
- Kad atliekos nebūtų išsklaidytos, pūskite aplink atliekų krūvos kraštus. Niekada nepūskite tiesiai į krūvos vidurį.
- Elektrinį įrankį naudokite tik priimtinomis valandomis – nenaudokite anksti ryte ar vėlai vakare, naktį, kad netrukdytumėte aplinkiniams išsėti. Darbo valandų laikykites pagal nurodytas vietas taisykles.
- Jei norite triukšmą sumažinti, vienu metu nenaudokite daug prietaisų.
- Pūstuvą naudokite ku mažesniu droselio greičiu.
- Prieš pradėdami darbą, prietaisą patikrinkite, ypač jo slopintuvą, oro ėmiklius ir oro filtrus.
- Prieš pradėdami atliekas pūsti, grębliu ir šluota jas truputį išsklaidykite. Esant dulkems, jei įmanoma paviršius sudrėkinkite vandeniu.
- Vandenį taupykite – vietoj vandens žarnų naudokite elektrinius pūstuvus, tvarkydami pieveles, sodą, o taip pat nutekamuosius griovelius, pertvaras, takelius, grilius, verandas ir sodą.
- Stebėkite, ar aplink nėra vaikų, gyvūnų, atidarytų langų ar ką tik nuplautų automobilių, ir atliekas saugiai nupūskite.
  - Dideliame atliekų kiekiui naudokite platųjį šlavimo antgalį, kad oro srovė būtų nukreipta arti žemės.
  - Kai baigiate darbą su pūstuvu ar kitais įrengimais, darbo vietą SUTVARKYKITE!
- Tinkamai pašalinkite atliekas.



### ĮSPĖJIMAS

Pūstuvo nedėkite ant palaidų atliekų viršaus ar šalia jų. Tokiu atveju, pūstuvą atliekas gali įsiurbti pro įsiurbimo angas bei prietaisais gali sugesti.

### TECHNINIS APTARNAVIMAS



### ĮSPĖJIMAS

Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik Ryobi originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****ĮSPĖJIMAS**

Visada nešiokite apsauginius akinius arba apsaugos akinius su šoniniais skydeliais, kai jūs naudojate savo nupūtėją, ypač jei plotas yra dulketas. Jei darbas sukelia dulkes, tai irgi nešiokite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

**BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS**

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

**ĮSPĖJIMAS**

Niekuomet neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

**TEPIMAS**

Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti su aukštu tepalų kiekiu rodikliu, kurio pakanka visam prietaiso eksploataavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinasi, nereikia jokio papildomo tepimo.

**ORO FILTRO SKYRELIO DANGTELIO VALYMAS (6 pav.)**

Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgiau naudoti, filtras turi būti švarus.

- Nuimkite oro filtro dangtelį, paspausdami žemyn skląstį nykščiu ir švelniai patraukdami dangtelį.
- Švelniai šepetėliu nubraukite oro filtro tinklelį.

Siekiant geriausių rezultatų, fi ltrą būtina keisti kartą per metus.

**KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS**

Duslintuvas aprūpintas kibirkščių gesiklio grotelėmis. Po ilgo naudojimo šios grotelės gali užsiteršti ir tada reikia pakeisti duslintuvą Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

**ĮSPĖJIMAS**

Niekuomet nenaudokite savo nupūtėjo, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

**DUJŲ IŠMETIMO ANGOS IR DUSLINTUVO VALYMAS**

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį

ir kiekį ir/ar naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jeigu konstatuojate, kad jūs nupūtėjas tapo mažiau galingas, tai tegul kvalifikuotas specialistas patikrina dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pašalinus nuodegų perteklių, pradinis jūsų nupūtėjo efektyvumas turi atsistatyti.

**DEGALŲ BAKO DANGTELIS****ĮSPĖJIMAS**

Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

**UŽDEGIMO ŽVAKĖ**

Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

**ĮSPĖJIMAS**

Žiūrėkite, kad trumpai nesujungtumėte uždegimo žvakės laido : tai tikrai sugadintų prietaisą.

**SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)**

- Išpilkite visus bako likusius degalus į benzinui laikyti skirtą kanistrą. Leiskite varikliui sustis, kol jis sustos.
- Kruopščiai išvalykite nupūtėją. Laikykite jį gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame prietaise.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

**JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU RYOBI FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.**

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	Nėra kibirkšties.	1. Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja.
	Nėra degalų.	2. Panaudokite pasiurbimo pompą, kol ji bus pripildyta degalų. Jei jūs nematote degalų atsiradimo, tai galbūt pradinės degalų cirkuliacijos sistema yra užblokuota. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompa prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	Užlietas variklis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite prietaisą taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę.</li> <li>Droselio svirtį nustatykite į „Run“ padėtį ir traukite starterio droselį nuo 10 iki 15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio.</li> <li>Išpilkite visą kurą iš prietaiso.</li> <li>Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę.</li> <li>Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užvesdami įrankį pasitraukite bent 9 m atstumu.</li> <li>Starterio rankenėlę patraukite 3 kartus, droselio svirtį nustatę į „Run“ padėtį.</li> <li>Jeigu variklis neužsiveda, droselio svirtį nustatykite į "Full" padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus.</li> <li>Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite, pakeitę naują uždegimo žvakę.</li> </ul>
	Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, bet sukasi pilnu greičiu tik pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	Neteisingas benzino-alyvos mišinys.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Purvinas oro filtras.	Išvalykite oro filtrą : remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".
	Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis užsiveda, veikia ir didina greitį, bet neveikia tuščiąja eiga.	Būtina nustatyti karbiuratorių ar tuščiosios eigos greitį varžtą.	Tuščiosios eigos greitį padidinti, jos varžtą sukite pagal laikrodžio rodyklę.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PAREDŽĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis izstrādājums paredzēts lietošanai tikai ārā — gaisa plūsmas pūšanai, lai pārvietotu lapas, zāli, papirus un citus vieglus gruzus.

### VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



#### BRĪDINĀJUMS

**LŪDZU, IZLASIET UN SAPROTĪET VISUS ŠOS NORĀDĪJUMUS!** Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem.

#### SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slukti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu ausiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaisītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Valkājiet garas un bezas bikses, zābakus un darba cimds. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Lai samazinātu varbūtību gūt savainojumus, nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, šalles, kaklarotas, ķēdītes u. tml., jo šie priekšmeti var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties rīka kustīgajās daļās.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Netuvojieties kustīgajām rīka daļām un nepieskarieties tām vietām, kas darba laikā sakarst.
- Strādājot ar šo rīku, rodas putekļi, tāpēc valkājiet sejsēgu, kas nelaiž cauri sīkas daļiņas - tā jūs pasargāsīti sevi no kaitīgu putekļu ieelpošanas.
- Kad grasāties iedarbināt rīku, vispirms atbrīvojiet darba vietu no nevajadzīgiem šķēršļiem. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties darbarīka daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsīties no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Dzirksteļu slāpētājs atrodas izplūdes

caurules iekšpusē.

- Ļaujiet darbarīkam atdzist, pirms to noglabājat.
- Ja gatavojaties vest darbarīku automašīnā, tad ir jāiztukšo degvielas tvertne un jānostiprina pats darbarīks tā, lai tas vešanas laikā nevarētu kustēties.
- Lai novērstu ugunsnelaimi un apdedzināšanos, lūdzu, rīkojieties piesardzīgi ar degvielu! Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Nedrīkst smēķēt, kad darbojas ar degvielu!
- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīna glabāšanai.
- Degvielu jauciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstaus no liesmas un dzirkstelēm.
- Šim darbam izvēlieties klaju vietu, apstādiniet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms ķeraties pie degvielas tvertnes uzpildīšanas.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Tūlīt pēc uzpildīšanas cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu!
- Rūpīgi noslaukiet darbarīku, ja ir izšļakstījusies degviela. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.
- Nedrīkst dedzināt izšļakstīto degvielu!
- Ja jānomaina kāda ierīces daļa, izmantojiet tikai autentiskas rezerves daļas, piederumus un darbarīkus. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.
- Darbarīka apkope jāveic rūpīgi, jārikojas saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šīs rokasgrāmatas nodaļā "Apkope".
- Katrreiz, kad sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Raugieties, lai sastiprinājumi būtu labi pievilkti, lai nebūtu izšļakstīta degviela un lai neviena daļa nebūtu bojāta. Ja kāda rīka daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina.
- Šo darbarīku ir paredzēts lietot tikai ārtelpā, jo tas izdala izplūdes gāzes, kas ir bīstamas.

### SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Noteikti satveriet pūtēja rokturi ar labo roku! Skatieties rokasgrāmatas nodaļu "Lietošana", kur atradīsīt sīkākas ziņas!
- Uzvelciet aizsargaustiņas, lai mazinātu varbūtību sabojāt dzirdi darbarīka radītā trokšņa dēļ.
- Apstādiniet dzinēju, pirms pievienojat vai noņemat darbarīka piederumus, lai mazinātu iespēju gūt savainojumus, kas rodas, saduroties ar kustīgām daļām. Kad gatavojaties veikt apkopi vai darboties ar kādu kustīgu daļu, tad ir noteikti jāatvieno aizdedzes sveces vads.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)














- Nevērsiet pūtēja sprauslu pret cilvēkiem un pret dzīvniekiem.
- Nedrīkst iedarbināt darbarīku, ja tam nav pievienoti nepieciešamie piederumi. Noteikti pārbaudiet, vai caurule un uzgalis ir pievienots.
- Saglabājiet šīs instrukcijas. Pārskatiet tās bieži un izmantojiet, lai instruētu šī produkta citus iespējamus lietotājus. Ja kādam aizdodat šo produktu, aizdodiet arī šīs instrukcijas.
- Nedarbiniet mašīnu atvērto logu tuvumā.
- Darbība zemas vibrācijas vai neliela trokšņa darbības režīmos un/vai ierobežotā darbības laikā, lai novērstu vibrācijas izraisītos un/vai ausu bojājumus;
- Darbības metode, kas jāizmanto negadījuma vai salūšanas situācijā, lai ātri iztukšotu gaislaidi, attaisot siksas sprādzi.
- Izmantojiet iekārtu saprātīgā laikā, nevis agri no rīta vai vēl vakarā, kad tā var traucēt citiem cilvēkiem;
- Izmantojiet grābekļus un slotas, lai pirms pūšanas / sūkņēšanas noņemtu grūžus;
- Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmas vai izmantojiet mitrināšanas ierīci;
- Ieteicams izmantot pilnu gaislaides sprauslas pagarinājumu, lai gaisa straume darbotos tuvu zemei.

## APZĪMĒJUMI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

### NOSAUKUMS

### NOZĪME UN IZSKAIDROJUMS

APZĪMĒJUMI	NOSAUKUMS	NOZĪME UN IZSKAIDROJUMS
	Brīdinājums	Nurodo atsargumo priemones, kuriņū reikia imtis jūsu apsaugai.
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Valkājiet aizsargbrilles	Uzvelciet aizsargbrilles kad lietojat šo darbarīku.
	Valkājiet dzirdes aizsargaprīkojumu	Uzvelciet austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
	Gari mati	Piesargieties, lai gari mati neieķertos gaisa ieplūdes atverēs.
	Caurules	Nelietojiet šo darbarīku, ja nav pievienota caurule.
	Plandošs apģērbs	Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, jo tas var tikt iesūkts gaisa ieplūdes atverēs!
	Sūkšanas pārsegs	Nedarbiniet ierīci, kamēr sūkšanas pārsegs nav noslēgts.
	Vērotājiem jāatrodas drošā attālumā	Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 m.
	Rikošets	Pastāv rikošeta bīstamība.
	Nesmēķējiet	Nedrīkst smēķēt, veicot degvielas maisījuma sagatavošanu vai iepildīšanu tvertnē.
 + 	Benzīns un eļļa	Izmantojiet transportlīdzekļiem paredzēto bezsvina benzīnu ar oktānskaitli 91 [(R + M)/2]] vai lielāku. Šī produkta piedziņu nodrošina divtaktu motors, kuram nepieciešams iepriekš sajaukt benzīna un divtaktu eļļas maisījums.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

## APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo darbarīku.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	<b>BĪSTAMI!</b>	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	<b>ESIET PIESARDZĪGI!</b>	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	<b>ESIET PIESARDZĪGI!</b>	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

## LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tāpat to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas rezerves daļas.



## BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo rokasgrāmatu un palaiķam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliežiet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

## SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

## RAKSTURLIELUMI

## IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

Masa	5.5 kg
Dzinēja darba tilpums	26 cm <sup>3</sup>
Gaisa plūsmas ātrums	290 km/h
Gaisa plūsmas apjoms	11 m <sup>3</sup> /min
Skaņas spiediens operatora pozīcijā (saskaņā ar EN 15503:2009 pielikumu B)	
Veicot darbu	93.5 dB(A)
Tukšgaitā	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub>	92.8 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar EN 15503:2009 Pielikums A (pūtējs-sūcējs)	
Veicot darbu	86.5 dB(A)

Tukšgaitā	68.7 dB(A)
L <sub>WAeq</sub>	106.5 dB(A)
Skaņas līmeņa mērījuma kļūdas vērtība	3.0 dB(A)
Vibrācijas vērtības pie roktura saskaņā ar EN 15503:2009 Pielikums B	
Veicot darbu	4.3 m/s <sup>2</sup>
Tukšgaitā	2.2 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalentā vibrāciju kopējā vērtība	4.1 m/s <sup>2</sup>
Vibrāciju mērījuma kļūdas vērtība	1.5 m/s <sup>2</sup>
Motora maksimālā jauda	0.65 kW
Motora maksimālie apgriezieni	8500 apgr./min
Motora apgriezieni tukšgaitā (ar cauruli)	2800 ~ 3500 apgr./min
Degvielas patēriņš pie maksimālā apgriezienu skaita	0.46 l/h
Degvielas tvertnes tilpums	0.25 l

## ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS (1. zīmējums)

- Vidējā caurule / Šļūtene
  - Akseleratora slēdzis
  - Slēdža atbloķēšanas poga
  - Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
  - Regulējama siksna un vidukļa sprādze
- Piezīme:** Siksna ir "ātrā savienojuma" tipa.
- Startera svira
  - Pūšanas caurule
  - Sprausluzgalis
  - Pūšanas uzgalis
  - Sākmuzpildes balons
  - Tukšgaitas režīma regulēšanas skrūve



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### MONTĒŠANA

#### (2. zīmējums)



#### BRĪDINĀJUMS

Lai stingri nostiprinātu uzstādītās caurules, izmantojiet fiksēšanas uznavas. Cauruli nedrīkst noņemt, kad darbojas motors. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



#### BRĪDINĀJUMS

Ja trūkst kādas daļas, nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo daļu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.



#### BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārbūvēt šo darbarīku vai pievienot tam tādas piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas bīstamība vai ka strādnieks gūst nopietnus savainojumus.

**Piezīme:** Uzmanīgi izlasiet zīmīti, kurā skaidrota degvielas saukšana, pēc tam noņemiet to un noglabāiet to kopā ar lietošanas rokasgrāmatu.



#### BRĪDINĀJUMS

Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu, kad gatavojaties pievienot piederumus, iestatīt darbarīku un veikt tā apkopi, kā arī tad, ja nelietosīt to. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

### UZKABES UN VIDUKĻA SIKSNU NOREGULĒŠANA

#### Lai noregulētu uzkabes siksnu komplektu:

- Pirms uzkabes siksnu regulēšanas ventilatoram jāatrodas darba stāvoklī. Izbāziet roku caur uzkabes siksnu un pielāgojiet to plecam, pēc tam atkārtojiet šo procedūru arī otram plecam.
- Kopā ir trīs iespējamās augstuma regulēšanas pozīcijas, ko var izmantot, lai viegli pielāgotu siksna.
- Pārbīdīet augšējo uzkabes sprādzi no regulēšanas spraugas un novietojiet to vēlamajā augstumā.
- Pievelciet (pārbīdīet siksnu uz leju) vai atlaidiet vaiļgāk (spiediet uz augšu siksna sprāzdes izcilni) katru uzkabes siksnu atbilstoši nepieciešamībai, līdz katra no tām ir noregulēta līdz ērtai darba pozīcijai.
- Krūšu siksmai jābūt pievilktai vai atlaistai, līdz tā noregulēta ērtā darba pozīcijā.

#### Lai noregulētu jostas siksna mezglu:

- Jostas siksna ir jāpievelk vai jāatlaiž, līdz tā tiek noregulēta ērtā darba pozīcijā.

### LIETOŠANA



#### BRĪDINĀJUMS

Degviela var itin viegli aizdegties un izraisīt

sprādzienu. Ja degvielas dēļ atgadās ugunsnelaime vai sprādziens, tad ir iespējams gūt smagus apdegumus.

### DEGVIELAS JAUKŠANA (3. zīmējums)

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91  $([R + M] / 2)$  vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdo degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejauciet degvielā divus procentus divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. Tādējādi šo vielu attiecība būs 50:1.
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jā sajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



### IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām. Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet uzskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Tūlīt pēc tam ar roku cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kārtīgi jānoslaucā. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.

**Piezīme:** Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



### BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet!



1 litrs	+	20 ml	=	} 50:1
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

## IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4. zīmējums)



### BRĪDINĀJUMS

Nepieskarieties uzkaršušām darbarīka daļām. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

Pirms ierīces palaišanas pārliecinieties, ka: ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pozīcijā "I";

### LAI IEDARBINĀTU AUKSTU MOTORU:

1. Nospiediet palaidēja spuldzi 10 reizes.
- Pēc 7. spiediena, degvielai ir jāparādās palaidēja spuldzē. Ja nav, tad turpiniet spiest, līdz redzama degviela
2. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "Full" noslāpēšana.
3. Saspiediet droseles palaidēju līdz galam un pavelciet palaišanas rokturi, līdz motors sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 8 reizēm.
- Droseles palaidēju turiet līdz galam nospiesti.
4. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "Half" noslāpēšana.
5. Pavelciet palaišanas rokturi, līdz motors sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
- Ja motors nesāk darboties, atgriezieties pozīcijā "Full" noslāpēšana un atkārtojiet procesu, sākot ar 2. darbību.
6. Ļaujiet motoram darboties 10 sekundes un pēc tam iestatiet droseles sviru pozīcijā "Run".

### LAI IEDARBINĀTU SILTU MOTORU:

1. Nospiediet palaidēja spuldzi 10 reizes.
2. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "Run".
3. Saspiediet droseles palaidēju līdz galam un pavelciet palaišanas rokturi, līdz motors sāk darboties.

### LAI APTURĒTU MOTORU:

Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "O", līdz motors apstājas.

### PŪTĒJA DARBINĀŠANA

- Izvelciet roku caur nešanas siksnu un uzlieciet to plecā, tāpat uzvelciet uz otra pleca. Noregulējiet siksnas ērtā pozīcijā. Skatiet šajā rokasgrāmatā iepriekš esošo nodaļu Siksnu noregulēšana. Noņemiet palaišanas ierīci.
- Iedarbiniet pūtēju. Skatiet šajā rokasgrāmatā iepriekš esošo nodaļu Iedarbināšana un apturēšana.
- Uzlieciet pūtēju atpakaļ. Operatoram ierīce jādarbina labajā pusē, kā norādīts.
- Lai grūži netiktu izkļiedēti, pūtiet grūžu kaudzi no ārsmām. Nekad nevērsiet plūsmu tieši kaudzes centrā.
- Darbiniet motorizētās ierīces pieņemamā laikā — ne pārāk agri no rīta vai vēl vakarā, lai netraucētu apkārtējiem. Ievērojiet vietējos noteikumus norādītos termiņos.
- Lai samazinātu skaļuma līmeni, vienā reizē izmantojiet pēc iespējas mazāk aprīkojuma vienību.
- Strādājot darbiniet pūtēju ar viszemāko droseles ātrumu.
- Pirms darbināšanas pārbaudiet aprīkojumu, īpaši tā trokšņa slāpētāju, gaisa iekļūdes atveres un gaisa filtrus.
- Pirms pūšanas izfriet grūžus ar grābekļiem un birstēm. Puteklainā vidē viegli samitriniet virsmas, ja ir pieejams ūdens.
- Savāciet ūdeni ar motorizētajiem pūtējiem, nevis ar šļūtenēm, kas paredzētas zālienam un dārzam. Var izmantot arī notekcaurulēm, aizslietņiem, iekšpagalmiem, grīliem, lieveņiem un dārzēm.
- Uzmanieties bērnu, mājdzīvnieku, atvērtu logu un tikko nomazgātu automašīnu tuvumā un pūtiet grūžus drošā veidā prom.
- Lielam apjomam izmantojiet platu slaucšanas sprauslu, lai gaisa plūsma darbotos tuvu zemei.
- Pēc gaislaides ierīču vai cita aprīkojuma izmantošanas, NOTĪRIET!
- Pareizi iztukšojiet grūžu tvertni.



### UZMANĪBU

Nenovietojiet pūtēju virs vaļējiem grūžiem vai to tuvumā. Grūži var tikt iesūkti pūtēja iekļūdes atverē un izraisīt ierīces bojājumus.

## APKOPE



### BRĪDINĀJUMS

Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas "Ryobi" rezerves daļas. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



### BRĪDINĀJUMS

Kad strādājat ar pūtēju, it sevišķi, ja vieta ir putekļaina, noteikti uzvelciet aizsargacenes, kurām ir arī aizsargi sānos! Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā ceļas putekļi.

### VISPĀRĪGI PAR APKOPI

Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, ziežvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu!



### BRĪDINĀJUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgi. Šādās ķīmikālijās ietilpst tādas vielas, kas var sabojāt, sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

### IEZIEŠANA (EĻĻOŠANA)

Šā darbarīka gultņi jau ir ieziesti ar tādu daudzumu augstas klases ziežvielas, kura pietiek visam tā darbmūžam, ja to lieto parastos apstākļos. Tātad nav nepieciešama nekāda papildu ieziešana.

### GAISA FILTRA NODALĪJUMA VĀKA TĪRĪŠANA (6. zīmējums)

Gaisa filtra sietu uzturiet tīru, lai nodrošinātu pareizu veiktspēju un ilgāku kalpošanas laiku.

- Noņemiet gaisa filtra apvalku, nospiežot uz leju aizslēgu ar savu īkšķi, viegli pavelkot apvalku.
- Lai notīrītu, viegli nosukājiet gaisa filtru.

Lai nodrošinātu labākus rezultātus, fi ltrs jāmaina reizi gadā.

### DZIRKSTEĻU AIZTURĒTĀJS

Izplūdes atveri ir pretdzirksteļu režģis. Pēc ilgākas lietošanas šis režģis var piesārņoties, un tad klusinātājs ir jānomaina "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā.



### BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

### IZPLŪDES ATVERES UN IZPLŪDES CAURULES TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida un eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārorgjotu

nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka pūtēja jauda sarukusi, lieciet, lai izplūdes caurules atveri un klusinātāju pārbauda mācīts meisters. Kad pārorgjoties sārnī ir iztīrīti, pūtēja jaudai vajadzētu atkal būt kā sākumā.

### DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



### BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

### AIZDEDES SVECE

Dzinējam ir svece "Champion RCJ-6Y" / Torch L7RTC, kuras kontakta savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un to ir jāmaina reizi gadā.



### BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst īssavienot sveces vadus, jo tā var pamatīgi sabojāt šo darbarīku!

### GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)

- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet pūtēju. Noglabājiet to labi vādināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uziniēt, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PROBLĒMU RISINĀŠANA

**JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "RYOBI" APRĪKOJUMA DARBNĪCU!**

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	Nav dzirksteles.	Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai iekļāvusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci.
	Nav degvielas.	Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja neredzat, ka degviela parādītos, iespējams, ir aizsērējusi pirmējā degvielas pieplūdes sistēma. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	Dzinējā notikusi pārplūde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izņemiet aizdedzes sveci un pagrieziet ierīci tā, lai aizdedzes sveces caurums būtu vērstas pret zemi.</li> <li>• Iestatiet droseles sviru pozīcijā "Run" un pavelciet palaišanas auklu 10-15 reizes. Tā no motora tiks novadīta liekā degviela.</li> <li>• Atbrīvojiet produktu no degvielas.</li> <li>• Notīriet un ielieciet atpakaļ aizdedzes sveci.</li> <li>• Notīriet visu izšakstījušos degvielu un pirms atkārtotas iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 9 m tālāk.</li> <li>• Kad droseles svira ir pozīcijā "Run", velciet palaišanas rokturi 3 reizes.</li> <li>• Ja motors nesāk darboties, iestatiet droseles sviru pozīcijā "Full" noslāpēšana un atkārtojiet parasto palaišanas procesu.</li> <li>• Ja motoru joprojām nevar iedarbināt, atkārtojiet procesu ar jaunu aizdedzes sveci.</li> </ul>
	Palaišanas sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēgta stāvoklis nav pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	Benzīns un eļļa nav sajaukti pareizā attiecībā.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomaiņšana un tīrīšana"!
	Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs iedarbojas, darbojas, veic paatrinājumu, bet nedarbojas dīkstāvē.	Jāregulē karburatora dīkstāves ātruma skrūve.	Lai palielinātu dīkstāves ātrumu, pagrieziet dīkstāves ātruma skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā.

## Slovenčina (Příklad z původních instrukcí)

### PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri a je určený na výfukovanie prúdu vzduchu za účelom presúvania listov, trávy, papierových odpadkov a iného ľahkého odpadu.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



#### UPOZORNENIE

**PREČÍTAJTE SI DÔKLADNE VŠETKY POKYNY.** Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenia.

#### USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

- Nedovoľte tento výrobok používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Motor nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od miesta používania výrobku.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s predmetmi vťahnutými do otáčajúcich sa častí, nenoste voľný odev, šály, náhrdelníky a podobne.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v otáčajúcich sa častiach výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Nedotýkajte sa žiadnymi časťami tela pohyblivých častí a horúcich povrchov výrobku.
- V prašnom prostredí noste ochrannú masku s filtrom, aby ste znížili riziko poškodenia zdravia spojeného s vdychovaním prachu.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť v náradí.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenatáčajte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo doťknúť sa horúcich častí výrobku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez mriežky lapača iskier, ktorá sa nachádza vo vnútri tlmiča výfuku.

- Pred uskladnením výrobku nechajte motor vychladnúť.
- Vyprázdnite palivovú nádrž a výrobok upevnite, aby sa počas prepravy vo vozidle nepohyboval.
- Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste znížili riziko požiaru a popálenín. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Pri manipulácii s palivom nefajčíte.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa.
- Pred dopĺňaním paliva si vyberte prázdnu plochu, vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Po doplnení paliva uzáver paliva dobre pritiahnite.
- Prípadné rozliate palivo utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Rozliate palivo za žiadnych okolností nezapaľujte.
- Na údržbu výrobku používajte len originálne dielce a príslušenstvo. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- Výrobok udržiavajte podľa pokynov pre údržbu v tomto návode.
- Pred každým použitím výrobku dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Poškodené časti vymeňte.
- Tento výrobok produkuje nebezpečné výfukové plyny a preto ho používajte len vonku.

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY













- Ovládacie rukoväť držte vždy v pravej ruke, ďalšie pokyny nájdete v časti Používanie.
- Aby ste znížili riziko straty sluchu spojené s úrovňou hluku, je potrebná ochrana sluchu.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s dotykom otáčajúcich sa častí, pred inštalovaním alebo odstraňovaním príslušenstva zastavte motor. Pred vykonávaním údržby alebo pred priblížením sa k pohyblivým častiam vždy odpojte zapalovaciu sviečku.
- Nesmerujte trysku fúkača na ľudí alebo zvieratá.
- Výrobok nikdy neuvádzajte do chodu, kým nie je prípevnené správne príslušenstvo. Vždy skontrolujte, či sú nasadené trubice fúkača.
- Uschovajte si tieto inštrukcie. Často si ich čítajte a použite ich na inštruovanie ostatných, ktorí by mohli používať tento výrobok. Ak tento výrobok niekomu

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- požičiate, požičajte mu tiež tieto inštrukcie.
- Stroj neprevádzkujte v blízkosti otvorených okien.
- Prevádzkou pri nízkych vibráciách a prevádzkovými operáciami pri nízkom hluku, a/alebo obmedzením času prevádzky predídete škodám spôsobeným vibráciami a/alebo poškodenia sluchu;
- Spôsob prevádzkovania sa musí dodržať v prípade náhleho výpadku, kedy treba vyfukovač rýchlo uvoľniť povolením pracky popruhu.
- Stroj prevádzkujte len v prijateľnom čase -- nie skoro ráno alebo neskoro v noci, keď by ste mohli vyrušovať ľudí;
- Pred vyfukovaním / vysávaním použite hrable a metly na odpratanie odpadu;
- Jemne navlhčite povrchy v prašných podmienkach alebo použite nadstavec zlhčovača;
- Odporúčame použiť úplné predĺženie trysky vyfukovača, takže prúd vzduchu môže fungovať v blízkosti zemi.




### SYMBOLY

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOLY	NÁZOV	URČENIE/VÝZNAM
	Výstražný symbol	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Ochrana očí	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare.
	Ochrana sluchu	Pri práci s výrobkom používajte chrániče sluchu.
	Dlhé vlasy	Riziko vtiahnutia dlhých vlasov do prívodu vzduchu.
	Trubice fúkača	Nepracujte bez nasadených trubíc.
	Voľný odev	Riziko vtiahnutia voľného odevu do prívodu vzduchu.
	Dvierka vysávača	Riziko vtiahnutia voľného oblečenia do prívodu vzduchu.
	Dbajte, aby okolostojaci boli obďaleč	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Odrážanie	Nebezpečenstvo odrážania sa.
	Zákaz fajčiť	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Benzín a mazivo	Používajte bezolovnatý benzín určený pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M) / 2] alebo s vyšším oktánovým číslom. Toto zariadenie je napájané 2-taktným motorom a vyžaduje si zmiešanie benzínu s mazivom pre 2-taktné motory.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	<b>UPOZORNENIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	<b>VÝSTRAHA</b>	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

### OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.



#### UPOZORNENIE

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

### USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

### POPIS

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť .....	3.6 kg
Zdvihový objem motora .....	26 cm <sup>3</sup>
Rýchlosť vzduchu .....	270 km/h
Objem vzduchu .....	11 m <sup>3</sup> /min
Úroveň emisie hluku v pozícii operátora (v súlade s dodatkom B normy EN 15503:2009)	
Prevádzka.....	93.5 dB(A)
Voľnobeh .....	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub> .....	92.8 dB (A)
Úroveň tlaku hluku podľa EN 15503:2009 dodatok A (dúchadlo/vysávač)	
Prevádzka.....	86.5 dB(A)
Voľnobeh .....	68.7 dB(A)
L <sub>WAeq</sub> .....	106.5 dB (A)
Nepresnosť merania úrovne hluku .....	3.0 dB(A)

hodnota vibrácií na držadle podľa EN 15503:2009 dodatok B

Prevádzka .....	4.3 m/s <sup>2</sup>
Voľnobeh .....	2.2 m/s <sup>2</sup>
Celková ekvivalentná hodnota vibrácií .....	4.1 m/s <sup>2</sup>
Nepresnosť merania vibrácií .....	1.5 m/s <sup>2</sup>
Maximálny výkon motora .....	0.65 kW
Maximálne otáčky motora .....	8500 ot./min
Otáčky motora vo voľnobehu (s trubicou) 2800 ~ 3500 ot./min	
Spotreba paliva pri max. výkone motora .....	0.46 L/h
Objem nádrže .....	0.25 L

### POPIS (obr. 1)

1. Vidieť caurule / Ohybn trubica
  2. Akseleratora sledzis
  3. Poistka plynovej páčky
  4. Spínač zapalovania
  5. Nastaviteľný popruh a pásy
- Upozornenie:** Pásy sú typu "s rýchlym uvoľnením".
6. Páčka sýtíča
  7. Trubica fúkača
  8. Siroký nástavec zametača
  9. Púšanas uzgalis
  10. Säkumuzpildes balons
  11. Skrutka na reguláciu voľnobehu

### MONTÁŽ

#### (obr. 2)



#### UPOZORNENIE

Na zabezpečenie spojených rúrok použite kovové spony. Rúrky neodpájajte, keď je motor v chode. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok vážny úraz.



#### UPOZORNENIE

Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**UPOZORNENIE**

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporúčané. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

**POZNÁMKA:** Prečítajte si a odstráňte všetky visačky a uschovajte ich s návodom na použitie.

**UPOZORNENIE**

Pred inštalovaním dielcov, vykonávaním úprav, čistením, alebo keď výrobok nepoužívate, zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**NASTAVENIE POPRUHU A PÁSOU****Nastavenie popruhu:**

- Pred nastavením popruhu by mal byť fukár v pracovnej polohe. Prevlečte rameno cez jeden popruh na rameno a opakujte postup pre druhý rameno.
- Môžete si vybrať z troch nastavení výšky, ktoré uľahčujú nastavenie popruhu.
- Vložte vrchnú pracku z nastavovacej štrbiny a umiestnite ju do želanej výšky.
- Uťahnite (pás potiahnite dolu), alebo uvoľnite (zdvihnite plošku na pracke) každý pás popruhu podľa potreby tak, aby ste dosiahli pohodlnú pracovnú pozíciu.
- Prsný popruh by mal byť podobne utiahnutý, alebo uvoľnený podľa potreby.

**Nastavenie pásu:**

- Pás by mal byť podobne utiahnutý, alebo uvoľnený podľa potreby.

**POUŽÍVANIE****UPOZORNENIE**

Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Požiar alebo výbuch benzínu môže spôsobiť popáleniny vám aj iným osobám.

**PALIVOVÁ ZMES (obr. 3)**

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M] / 2) a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc, pretože tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.

- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesne dvojtaktné lodné motory.
- Vmiešajte 2 % syntetického oleja pre dvojtaktné motory do benzínu. Teda v pomere 50 : 1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.

**PLNENIE NÁDRŽE**

- Vyčistite povrch okolo uzáveru (11), aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

**POZNÁMKA:** Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

**UPOZORNENIE**

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti aspoň 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

**ZAPNUTIE A VYPNUTIE (obr. 4)****UPOZORNENIE**

Nedotýkajte sa horúcich povrchov fúkača.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

Pred spustením jednotky skontrolujte: hlavný spínač je v polohe „I“;

### SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým nie je viditeľné palivo
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Full“.
4. Úplne stlačte regulačný spínač a potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 8-krát.

Regulačný spínač držte úplne stlačený.

4. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Half“.
5. Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.
6. Ak sa motor nespustí, vráťte sýtič do polohy „Full“ a zopakujte postup počínajúc od kroku 2.
6. Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.

### SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.
3. Úplne stlačte regulačný spínač a potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.

### ZASTAVENIE MOTORA:

Stlačte a podržte hlavný spínač v polohe „O“, kým sa motor nezastaví.

### PRÁCA S DÚCHADLOM

- Prestrčte rameno cez popruh postroja a na plece a toto zopakujte aj s druhým plecom. Nastavte popruhy do pohodlnej polohy. Pozrite časť Nastavenie pásov postroja vyššie v tomto návode. Vyberte zariadenie na štartovanie.
- Spustite dúchadlo. Pozrite časť Spustenie a zastavenie vyššie v tomto návode.
- Znova nasadte na dúchadlo. Zariadenie by sa malo používať na pravej strane obsluhujúcej osoby, podľa vyobrazenia.
- Aby nedochádzalo k rozptyľovaniu sutiny, fúkajte okolo vonkajších okrajov kopy sutiny. Nikdy nefúkajte priamo do stredu veľkej kopy.
- S elektrickými nástrojmi pracujte len vo vhodných hodinách – nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť ostatných ľudí. Dodržiavajte časy uvedené v miestnych nariadeniach.
- Ak chcete znížiť úroveň hluku, používate súčasne čo najmenej kusov príslušenstva.
- S dúchadlom pracujte na najnižšej možnej rýchlosti potrebnej na vykonanie práce.

- Pred činnosťou skontrolujte príslušenstvo, najmä tlmíče, privody vzduchu a vzduchové filtre.
- Na uvoľnenie sutiny pred fúkaním použite hrable a metly. V prašnom prostredí, pokiaľ máte k dispozícii vodu, povrchy trochu namočte.
- Šetrite vodou – používajte elektrické dúchadlá namiesto hadíc pri práci na trávnikoch a v záhradách, vrátane miest ako odkvapy, mriežky, terasy, rošty, verandy a záhradky.
- Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná a čerstvo umyté autá a odfukujte sutinu bezpečným spôsobom preč.
- Pri väčšom objeme použite širokú zametaciu dýzu, aby prúd vzduchu mohol zaberat' popri zemi.
- Po použití dúchadiel či iného príslušenstva ZARIADENIE VYČISTITE!
- Sutinu náležite zlikvidujte.



### UPOZORNENIE

Nepokladajte dúchadlo na voľnú sutinu ani do jej blízkosti. Do nasávania dúchadla sa môže vsať sutina, čo by pravdepodobne spôsobilo poškodenie zariadenie.

### POUŽÍVANIE FÚKAČA (obr. 5)



### UPOZORNENIE

Fúkač vždy držte v dostatočnej vzdialenosti od tela. Akýkoľvek dotyk s krytom môže spôsobiť popálenie alebo iné vážne zranenie.

### ÚDRŽBA



### UPOZORNENIE

V prípade výmeny dielcov používajte len pôvodné náhradné dielce značky Ryobi. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.



### UPOZORNENIE

Pri používaní motorového náradia alebo fúkaní prachu vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

### VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.



### UPOZORNENIE

Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

### MAZANIE

Všetky ložiská použité v tomto náradí sú namazané dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

### ČISTENIE MRIEŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 6)

Na dosiahnutie správneho výkonu a dlhšej životnosti udržiavajte mriežku vzduchového filtra v čistote.

- Vytiahnite vzduchový filter tak, že tlačíte na páčku palcom azároveň jemne ťaháte kryt.
- Vykefujte jemne filter tak aby zostal čistý.

Filter by sa mal vymieňať ročne, aby sa zabezpečil čo navyšší výkon.

### LAPAČ ISKIER

Tlmič výfuku je vybavený mriežkou lapača iskier vnútri tlmiča výfuku. Po dlhšom používaní sa mriežka môže zašpiniť a v takom prípade si musíte dať tlmič výfuku vymeniť autorizovanému servisnému technikovi.



#### UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte fúkač bez namontovaného lapača iskier. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

### ČISTENIE VÝFUKOVÉHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak si všimnete nižší výkon fúkača, dajte výfukový otvor a tlmič výfuku skontrolovať kvalifikovanému servisnému technikovi, či nie sú zanesené uhlíkom. Odstránením uhlíka by sa mal znovu obnoviť výkon fúkača.

### UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



#### UPOZORNENIE

Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

### ZAPALOVACIA SVIEČKA

V tomto motore sa používa zapalovacia sviečka Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapalovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.



#### UPOZORNENIE

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitů. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu výrobku.

### SKLADOVANIE VÝROBKU (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte z fúkača všetky nečistoty. Uskladňujte ho na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Neuskladňujte ho v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Dodržiavajte všetky vládne a miestne predpisy týkajúce sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKOTRÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné naštartovať.	Žiadna iskra.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku.
	V nádrži nie je palivo.	Stláčajte gumový balónik, kým v ňom neuvidíte palivo. Ak palivo nie je vidieť, je upchatý primárny rozvod paliva. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	Motor je zaplavený palivom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyberte zapaľovaciu sviečku, potom otočte zariadenie tak, aby otvor zapaľovacej sviečky smeroval do zeme.</li> <li>• Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“ a 10-15-krát potiahnite kábel štartéra. Tým sa odstráni zvyšky paliva z motora.</li> <li>• Odstráňte zo zariadenia všetko palivo.</li> <li>• Vyčistite a znova namontujte zapaľovaciu sviečku.</li> <li>• Vyčistite všetko rozliate palivo a presuňte zariadenie pred reštartovaním aspoň 9m ďalej.</li> <li>• 3-krát potiahnite rukoväť štartéra s páčkou sýtiča v polohe „Run“.</li> <li>• Ak sa motor nespustí, nastavte páčku sýtiča do polohy „Full“ a zopakujte postup štandardného štartovania.</li> <li>• Ak sa motor napriek tomu nespustí, zopakujte postup s novou zapaľovacou sviečkou.</li> </ul>
	Za štartovacie lanko je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v polootevorenej polohe.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	Nesprávny pomer oleja a paliva.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter, informácie nájdete v časti "Výmena a čistenie vzduchového filtra".
	Je znečistená mriežka lapača iskier.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor štartuje, beží a akceleruje ale nejde na voľnobeh.	Skrutku nastavenia rýchlosti voľnobehu na karburátore je potrebné nastaviť.	Otočte skrutku rýchlosti voľnobehu v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite rýchlosť voľnobehu.

**Български (Превод от оригиналните инструкции)****ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Този продукт е само за външна употреба и е предназначен за издухване на струя въздух за преместване на листа, трева, боклук, хартия и други леки отпадъци.

**ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗУЧЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ.** При неспазване на дадените по-долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

- Не допускайте деца и необучени лица да използват тази машина.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- За да избегнете опасността от телесни повреди, никога не носете широки дрехи, шалове, огърлици, верижки и др., тъй като могат да се закачат в движещите се части.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте този инструмент, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Стойте на безопасно разстояние от движещите се части и не докосвайте повърхности, които могат да се нагорещат по време на работа.
- Носете микрофилтърна маска, ако при работата ви се вдига прах, за да избегнете проблемите, причинени от вдъшването на вреден прах.
- Преди да пуснете машината, разчистете участъка, където ще работите. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в машината.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягвайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете или да се допрете до горещи повърхности.
- Никога не използвайте машината, ако искрогасителят не е на място. Искрогасителят се намира в изпускателната тръба.
- Оставете машината да изстине, преди да я приберете.

- Преди транспортиране на продукта с автомобил изпразнете резервоара за гориво и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.
- За да се ограничи опасността от пожар и изгаряния, внимавайте при работа с горивото. Това е изключително запалим продукт.
- Не пушете, когато боравите с горивото.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък.
- Поставете машината върху гола повърхност, спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да заредите резервоара с гориво.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Завинтете добре капачката на резервоара след зареждане.
- Почистете внимателно инструмента, ако сте разсипали гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Никога не тръгвайте да горите разсипано гориво.
- При подмяна на части, принадлежности и инструменти използвайте единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреди в продукта.
- Машината трябва да се поддържа добре и в съответствие с указанията в раздел "Поддръжка" от това ръководство.
- Всеки път преди употреба проверете състоянието на машината. Уверете се, че всички фиксиращи елементи са добре затегнати, че няма изтичане на гориво и няма неизправни части. Подменете неизправните части.
- Този продукт е разработен единствено за работа на открито, тъй като изхвърля опасни отработени газове.

**СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Дръжте винаги с дясната си ръка дръжката на моторната метла. За повече информация вижте раздел "Начин на работа" от това ръководство.
- Носете предпазни средства за ушите, за да ограничите риска от загуба на слуха поради шумовите емисии на машината.
- За да ограничите опасността от телесни повреди, причинени при контакт с движещите се части, преди поставяне или сваляне на принадлежности спирайте двигателя. Винаги изключвайте стартерното въже преди поддръжка или манипулация по движеща се част.
- Не насочвайте накрайника на метлата към хора или домашни животни.
- Никога не пускайте машината, ако не са поставени необходимите аксесоари. Винаги проверявайте дали тръбата и накрайникът са поставени.
- Запазете това ръководство. Препочитайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате

## Български (Превод от оригиналните инструкции)











- друго лице, което ще борава с този продукт. Ако заемате на някого инструмента, предайте му и това ръководство.
- Не работете с машината в близост до отворени прозорци.
  - Работете в режими на ниска вибрация и на ниски шумови емисии и/или по-кратко време, за да предотвратите увреждане от вибрации или увреждане на ушите;
  - Работната процедура, която трябва да се спазва в случай на злополука или повреда, която е бързо да се пусне уредът за продухване, като се отхлаби катарамата на презрамката.
  - Използвайте машината само в подходящо за това

време - извън ранните сутрешни и късните вечерни часове, когато може да пречите на другите;

- Използвайте метли и други инструменти, за да разредите отпадъците преди продухване / засмукване;
- Леко навлажнете повърхностите в условия на прах или използвайте приставката за разпръскване на вода;
- Препоръка за използването на пълното удължение на дюзата за обдухване, така че въздушният поток да може да работи близо до земята.




### СИМВОЛИ

Този инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този инструмент.

СИМВОЛИ	ИМЕ	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение относно безопасността	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Носете средства за защита на зрението	Носете средства за защита на вашето зрение, когато боравите с това оборудване.
	Носете средства за защита на слуха.	Носете средства за защита на вашето слух, когато боравите с това оборудване.
	Дълга коса	Ако сте с дълга коса, внимавайте да не бъде захваната от входния въздуховод.
	Тръби	Не използвайте машината, ако тръбата не е поставена.
	Широки дрехи	Не носете широки дрехи, за да не бъдат засмукани във входния въздуховод.
	Решетка на всмукателното устройство	За да се ограничи опасността от наранявания, не докосвайте горещите повърхности.
	Дръжте на разстояние страничните наблюдатели	Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Рикошет	Опасност от рикошет.
	Не пушете	Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
	Бензин и масло	Използвайте безоловен бензин, предназначен за моторни превозни средства, с октаново число 91 [(R + M)/2] или по-високо. Този продукт се задвижва от двутактов двигател и изисква предварително смесване на бензин и двутактово масло.

**Български (Превод от оригиналните инструкции)****СИМВОЛИ**

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Обозначава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

**РЕМОНТ**

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При помяната да се използват единствено оригинални резервни части.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.****ХАРАКТЕРИСТИКИ****ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

Тегло .....	5.5 kg
Работен обем .....	26 cm <sup>3</sup>
Скорост на въздуха .....	290 км/ч
Въздушен поток .....	11 m <sup>3</sup> /мин
Ниво на налягането на издавания шум на мястото на оператора (в съответствие с приложение В на EN 15503:2009)	
Работен режим .....	93.5 dB(A)
Празен ход .....	74.8 dB(A)
L <sub>pAeq</sub> .....	92.8 dB(A)
Ниво на сила на шума според EN 15503:2009 приложение А (уред за обдуване/засмукване)	
Работен режим .....	86.5 dB(A)
Празен ход .....	68.7 dB(A)
L <sub>wAeq</sub> .....	106.5 dB(A)
Несигурност на измерването на нивото на шума .....	3.0 dB(A)

Стойност на вибрациите при ръкохватката съобразно EN 15503:2009 приложение В

Работен режим .....	4.3 m/s <sup>2</sup>
Свободен ход .....	2.2 m/s <sup>2</sup>
Обща стойност на еквивалентни вибрации .....	4.1 m/s <sup>2</sup>
Несигурност на измерването на вибрациите ...	1.5 m/s <sup>2</sup>
Максимална мощност на двигателя .....	0.65 kW
Максимална ротационна скорост на двигателя .....	8500 об./мин.
Скорост на двигателя на празен ход (с тръба) .....	2800 ~ 3500 об./мин.
Разход на гориво при максимална скорост .....	0.46 л/ч
Вместимост на резервоара за горивото .....	0.25 л

**ОПИСАНИЕ (фиг. 1)**

1. Междинна тръба / Силфонна тръба
2. Тригер за скоростта
3. Регулатор на мощността
4. Прекъсвач пускане/спиране
5. Презрамки и поясен ремък с регулируема дължина

**Забележка:** Лентите са от типа "бързо освобождаване".

6. Лост за затваряне
7. Тръба
8. Отвори за регулиране на дължината на ремъка
9. Накрайник за издухване
10. Пусков балон
11. Винт за празен ход

**МОНТИРАНЕ**

(фиг. 2)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Използвайте метални скоби за фиксирание след монтажа на тръбите. Никога не изтегляйте тръба

## Български (Превод от оригиналните инструкции)

при работещ двигател. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

**Бележка:** Прочетете етикета, свързан със смесването на горивото, след това го свалете и приберете с ръководството за употреба.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спрете двигателя и изключете стартерното въже, преди да поставите принадлежност, преди реглаж или поддръжка и когато не използвате машината. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПРЕЗРАМКИТЕ И НА ПОЯСНИЯ РЕМЪК

**За да регулирате дължината на презрамките:**

- Преди да настроите дължината на презрамките, хванете духалката в работна позиция. Проверете ръката си през едната презрамка и след това повторете с другата ръка.
- Има три позиции за настройване на височината, които се използват за лесно регулиране на ремъците.
- Приплъзнете горната катарам на ремъка и я поставете в позиция, която ще ви осигури желаната височина на инструмента.
- Затегнете (дръпнете надолу ремъка) или разхлабете (повдигнете щифта на катарамата нагоре) всеки ремък, докато достигнете удобна за работа позиция.
- Затягайте или отпускате гръдния ремък до постигането на удобна за работа позиция.

**За да регулирате дължината на пояския ремък:**

- Затягайте или отпускате пояския ремък до постигането на удобна за работа позиция.

## НАЧИН НА РАБОТА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензинът е изключително запалим и взривоопасен продукт. При пожар или взрив, предизвикан от бензин, съществува опасност от сериозни изгаряния.

## СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (фиг. 3)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловон бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловно гориво, предназначено за автомобили, с октаново число  $91 ((R + M) / 2)$  или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели в бензина. Така ще получите съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не приготвяйте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



## ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завинете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете с ръка. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **Бележка:** Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

**Български (Превод от оригиналните инструкции)**

1 литър	+	20 мл	=	} 50:1
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

**ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ (фиг. 4)****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не докосвайте горещите повърхности на метлата. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

Преди да стартирате уреда:

Пусковият прекъсвач е на позиция "I";

**ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:**

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.

След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото

2. Поставете дроселния лост на позиция "Full" (Пълно).  
3. Стиснете дроселния спусък докрай и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 8 пъти.

Дръжте дроселния спусък натиснат докрай.

4. Поставете дроселния лост на позиция "Half".

5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

Ако двигателят не се стартира, върнете дроселния лост на позиция "Full" (Пълно) и повторете процедурата, като започнете от стъпка 2.

6. Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция "Run" (Работи).

**ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ГОРЕЩ ДВИГАТЕЛ:**

Натиснете и задръжте пусковия прекъсвач в позиция стоп "O", докато двигателят спре.

**РАБОТА С УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ**

- Пхнете ръката си през ремъка на самара и го поставете на рамото си, след което повторете с другото рамо. Нагласете ремъците в удобна позиция. Вижте „Регулиране на ремъците на самара“ по-горе в това ръководство. Отстранете стартера.

- Стартирайте уреда за обдухване. Вижте

„Стартиране и спиране“ по-горе в това ръководство.

- Включете отново уреда за обдухване. Операторът трябва да работи с уреда от дясната си страна, както е показано.
- Когато почиствате купчина с отпадъци, обдухвайте я от края към центъра ѝ, за да избегнете разпиляване. Не насочвайте тръбата за обдухване директно към центъра на купчината.
- Използвайте механизирани инструменти само в подходящо за това време – извън ранните сутрешни и късните вечерни часове, когато може да пречите на другите. Съобразявайте се с указанията в местните наредби часове за почивка и работа.
- Не използвайте едновременно много части от оборудването, за да се намали нивото на шума.
- Използвайте машината на минималната мощ, която е достатъчна, за да свърши дадена работа.
- Преди да започнете работа проверете оборудването, особено заглушителя, входящия вентилационен отвор и въздушния филтър.
- Преди да почиствате отпадъци чрез обдухване, ги разредете с помощта на гребло и метла. При работа в прашни условия, ако имате достъп до вода, навлажнете леко повърхността, която ще почиствате.
- Пестете водата, като използвате машина за обдухване, вместо маркучи, за да почиствате градини, ливади, канавки, паравани, вътрешни дворове, скари, веранди и др.
- Когато почиствате отпадъци чрез обдухване, се старайте да не е по посока на деца, животни, отворени прозорци или прясно измити коли.
- Използвайте широката дюза за метачката с четки за по-голям обем, така че въздушният поток да може да работи близо до земята.
- След приключване на работата с машини за обдухване или други съоръжения, ПОЧИСТВАЙТЕ!
- Изхвърляте отпадъците на подходящи за целта места.

**ВНИМАНИЕ**

Не оставяйте машината върху или в близост до свободно хвърчащи отпадъци.

Входящият вентилационен отвор може да засмуче отпадъците и те да увредят машината.

**ПОДДРЪЖКА****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части на Ryobi. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в инструмента.

**Български (Превод от оригиналните инструкции)****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги носете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани при работа с метлата, особено ако участвът е прашен. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

**ОБЩА ПОДДРЪЖКА**

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирална течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

**СМАЗВАНЕ**

Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация. За това машината няма нужда от допълнително смазване.

**ПОЧИСТВАНЕ НА КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 6)**

За правилна работа и по-дълъг живот, поддържайте въздушния филтър чист.

- Натиснете с палеца си ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отделите.
- Изчеткайте леко екрана на въздушния филтър, за да го почистите.

За да се запази най-добра производителност, въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

**ИСКРОГАСИТЕЛИ**

Изпускателната тръба има искрогасителна решетка. След продължителна употреба тази решетка може да се запуши и изпускателната тръба трябва да се подмени от оторизиран сервиз на Ryobi.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте метлата, ако искрогасителят не е на място. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

**ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА И НА ОТВОРА Ѳ**

В зависимост от използвания тип гориво и количество

на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на метлата, изпускателната тръба и отворът ѳ трябва да бъдат прегледани от квалифициран техник. След като се почистят натрупаните сажди, метлата ще възвърне първоначалната си ефективност.

**КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

**ЗАПАЛНА СВЕЩ**

Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC с разстояние между електродите от 0,63 мм. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внимавайте да не свържете на късо стартерното въже: машината може да получи сериозна повреда.

**СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)**

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, предвиден за съхранение на гориво. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете основно метлата. Приберете я на проветриво и недостъпно за деца място. Не я оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.



**Български (Превод от оригиналните инструкции)****РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

**АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА RYOBI.**

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	Няма искра.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ.
	Няма гориво.	Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако не видите гориво, възможно е основната горивна система да е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако лампата се напълни, възможно е двигателят да се е задавил (вижте следващата точка).
	Двигателят се е задавил.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Извадете свещта и завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята.</li> <li>● Поставете дроселния лост на позиция "Run" (Работи) и издърпайте въжето на стартера 10-15 пъти. Това ще изчисти излишното гориво от двигателя.</li> <li>● Отстранете горивото от продукта.</li> <li>● Почистете и вкарайте отново запалителната свещ.</li> <li>● Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9m, преди да стартирате повторно.</li> <li>● Дръпнете ръкохватката на стартера 3 пъти, като дроселният лост трябва да е на позиция "Run" (Работи).</li> <li>● Ако двигателят не се стартира, поставете дроселния лост на позиция "Full" (Пълно) и повторете нормалната процедура по стартиране.</li> <li>● Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ.</li> </ul>
	Стартерното въже се дърпа по-трудно, отколкото когато машината е била нова.	Обърнете се към сервиз.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi, където ще извършат този реглаж.
Двигателят тръгва, но работи с пълна мощност само в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi, където ще извършат този реглаж.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	Сместа бензин/масло не е правилна.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двуктактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър: вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".
	Искрогасителната решетка е замърсена.	Обърнете се към сервиз.
Двигателят стартира, работи и ускорява, но не минава на празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход, посредством винта на карбуратора.	Завъртете винта за скоростта на празен ход по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта.



FR	Conformité CE	Conformité GOST-R	Le niveau de puissance sonore garanti est 109 dB.	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
EN	CE Conformity	GOST-R Conformity	Guaranteed sound power level is 109 dB.	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
DE	CE-Konformität	GOST-R-Konformität	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 109 dB.	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
ES	Conformidad con CE	Conformidad con GOST-R	El nivel de potencia sonora garantizado es de 109 dB.	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
IT	Conformità CE	Conformità GOST-R	Il livello garantito di potenza sonora è di 109 dB.	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
PT	Conformidade CE	Conformidade GOST-R	O nível de potência sonora garantido é de 109 dB.	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
NL	CE-conformiteit	GOST-R-conformiteit	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 109 dB.	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
SV	CE-konformitet	GOST-R-konformitet	Garanterad ljudnivå är 109 dB.	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
DA	CE Overensstemmelse	GOST-R Overensstemmelse	Det garanterede lydeffektniveau er 109 dB(A).	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
NO	CE samsvar	GOST-R samsvar	Garantert lydeffektivnivå er 109 dB.	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
FI	CE-vastaavuus	GOST-R-vastaavuus	Taattu äänenteho on 109 dB.	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
HU	CE megfeleléség	GOST-R megfeleléség	Garantált hangteljesítményszint: 109 dB.	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
CS	Shoda CE	Shoda GOST-R	Zaručená hladina akustického výkonu je 109 dB.	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
RU	Соответствие требованиям CE	Соответствие требованиям GOST-R	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 109 дБ.	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
RO	Conform CE	Conform GOST-R	Nivelul de putere sonoră garantat este de 109 dB.	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
PL	Zgodność CE	Zgodność GOST-R	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 109 dB.	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
SL	Skladnost CE	Skladnost GOST-R	Zajamčena raven zvočne moči je 109 dB.	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
HR	Sukladno CE	Sukladno GOST-R	Jamčena razina zvučne snage 109 dB.	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
ET	CE vastavus	GOST-R vastavus	Garanteeritud helivõimsuse tase on 109 dB.	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuumaa pinnaga.
LT	CE suderinimas	GOST-R suderinimas	Garantuotas garso galios lygis yra 109 dB.	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, nepisilieskite prie karštų paviršių.
LV	CE atbilstība	GOST-R atbilstība	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 109 dB.	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
SK	CE konformita	GOST-R konformita	Garantovaná hladina akustického výkonu je 109 dB.	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
BG	ЕС Съответствие	GOST-R Съответствие	Гарантираното ниво на шум е 109 dB.	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.



<b>FR</b>	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein.	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHÉ).	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
<b>EN</b>	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refueling.	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.	Press the primer bulb 10 times.
<b>DE</b>	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Befüllen.	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
<b>ES</b>	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar.	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).	Pulse el cebador 10 veces.
<b>IT</b>	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare.	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).	Premere la pompetta 10 volte.
<b>PT</b>	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher.	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.	Pressione o cartucho principal 10 vezes.
<b>NL</b>	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult.	Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "I" (AAN).	Druk 10 keer op de brandstofbalg.
<b>SV</b>	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning.	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).	Tryck på primerknappen 10 gånger.
<b>DA</b>	Bland brændstofblandningen grundigt - også altid inden tankning	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).	Pres spædebølden ind 10 gange.
<b>NO</b>	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON).	Trykk på primerballongen 10 ganger.
<b>FI</b>	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Paällä).	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
<b>HU</b>	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
<b>CS</b>	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).	Stiskněte 10-krát hlavíčku startéru.
<b>RU</b>	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
<b>RO</b>	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).	Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
<b>PL</b>	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu ( I ) (ON).	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
<b>SL</b>	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).	10-krat pritisnite črpalni mehurček.
<b>HR</b>	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
<b>ET</b>	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).	Suruge etteandekupliile 10 korda.
<b>LT</b>	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš papildant kurą	Uždėgimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
<b>LV</b>	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
<b>SK</b>	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho doplnánim	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I” (zapnuté).	Stlačte primárnu banku 10-krát.
<b>BG</b>	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане	Поставете стартирация ключ в позиция „I” (включено).	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.



<b>FR</b>	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.	Enfoncez complètement la gâchette des gaz.
<b>EN</b>	Pull the starter grip until the engine starts.	Squeeze the throttle trigger completely.
<b>DE</b>	Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.	Drücken Sie den Gashebel voll durch.
<b>ES</b>	Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.	Apriete el gatillo del acelerador completamente.
<b>IT</b>	Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.	Premere il grilletto della valvola a farfalla completamente.
<b>PT</b>	Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.	Aperte o gatilho de aceleração completamente.
<b>NL</b>	Trek aan de startkoord tot de motor start.	Druk de snelheidshendel volledig in.
<b>SV</b>	Dra i startsnöret tills motorn startar.	Tryck in gasreglaget helt.
<b>DA</b>	Træk i starthåndtaget, til motoren starter.	Hold gasudløseren helt ind.
<b>NO</b>	Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.	Klem gassutløseren helt inn.
<b>FI</b>	Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.	Purista kaasuliipaisin pohjaan.
<b>HU</b>	Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.	Húzza be teljesen a gázkioldót.
<b>CS</b>	Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.	Zcela stiskněte spoušť plynu.
<b>RU</b>	Держайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.	Полностью нажмите на рычажок заслонки дросселя.
<b>RO</b>	Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.	Apăsati declanșatorul accelerației complet.
<b>PL</b>	Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	Wciśnij do oporu przycisk uruchamiający przepustnicę.
<b>SL</b>	Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.	Popolnoma stisnite ročico za plin.
<b>HR</b>	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.	Potpuno stisnite sklopku gasa.
<b>ET</b>	Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.	Vajutage gaasipäästik lõpuni alla.
<b>LT</b>	TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.	Droselinį perjungiklį spauskite iki galo.
<b>LV</b>	Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.	Pilnībā saspiediet droseles mēlīti.
<b>SK</b>	Potahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.	Úplne stlačte regulačný spínač.
<b>BG</b>	Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.	Стиснете дроселния спусък докрай.

## FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, à non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL ET/ ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.

## EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Where permitted, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

## DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörlin und/ oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezentrums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el periodo de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ Y/O CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

**IT****DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA**

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

**Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali.** Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

**Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda.** Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

**CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO**

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.

**PT****GARANZIA LIMITADA**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

**Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais.** Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, que explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

**Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia.** Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

**CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO**

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

**NL****BEPERKTE GARANTIE**

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

**Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt.** Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALENDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

**Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland.** Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

**GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM**

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf t u naar ryobitools.eu.

**SV****BEGRÄNSAD GARANTI**

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköpsrens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

**Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk.** Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktligt eller avsiktligt handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, värdeslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som skärningar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÄLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTLIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

**Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland.** Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

**AUKTORISERAT SERVICECENTER**

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).

## DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udenørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gern venligst din kvittering som bevis for købsdato.

**Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål.** Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, foresøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bæltter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slidage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enhver udtrykket eller anyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

**Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.**

## AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).

## NO GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirking i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

**Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng.** Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsikket eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part. Denne garantien gjelder ikke belter, bager, bager, lypærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garanti ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrænsede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer) har blitt gjort uestelig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autoriseret forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrænsede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIGE BETALTE KØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

**Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta venligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.**

## AUTORISERET SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).

## FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulko tuotteen olevan virheetön materiaaliiltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todistena ostopäivästä.

**Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen.** Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvaikeuksia, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisuudesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääperiaattien esittelyä toimintaohjeita, epäpätevän ammatillisten korjauksyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hintoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettaavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarann laadusta ja/tai kaikkein viikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

**Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville pätekö jokin muu takuu.**

## VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garancia ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

**Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták.** A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károka.

Ez a garancia nem vonatkozik az óvke, kékfekre, tásákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatészre, amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költség vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSEGVÁLALLÁS nélkül és / vagy HIBASAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései garantien kívül más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy halgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁRÓKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

**Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.**

## HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu) webhelyre.

## CS ОМЕЖЕНА ЗАРУКА

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Sčovejte prosím váš účtenku jako důkaz data nákupu.

**Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely.** Tato záruka nekrývá škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepovolenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na poruchy, kartače, zavazadla, zárovky nebo jakékoli části, které běžným nošením a oteřováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízeních, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHDNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDEM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEŠNÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NÁŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

**Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu.** U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

## POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

## RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки персональным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

**Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях.** Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и / или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (товарная марка, заводской номер) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явля выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

**Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии.** За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

## УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

## RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

**Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial.** Această garanție nu acoperă distrugerile sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni. Incercări de reparare din partea persoanele necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, saoci, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau oiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA ȘI/SAU CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPAȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂȚIT DE DVS PENTRU PRODUS.

**Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă.** În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.

## CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.

## PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiałów i objęty przez 24 miesięcy, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego obojętnie jest podanyymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

**Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych.** Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowo lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzetwarzania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcetek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymagają wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNIEGO ZASTOSOWANIA. W ZADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEZBIEGANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT.

**Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii.** Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerm Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

## AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.





## LV IEROBEŽOTA GARANTĪJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad notipicis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabāties Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

**Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem.** Šī garantija neattiecināma uz zaudējumiem vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbības procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificētais profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantotais aprīkojums un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz sīksnādi, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas iekļienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzišusi, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav notipicis no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TĀS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šis ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstulī garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶĪM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GĀDIJUMĀ ATBILDĪGĪ PAR SPECĪĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSĪMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

**Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdz, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.**

## AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

## SK OBMEDZENĀ ZĀRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

**Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely.** Táto záruka nezahŕňaje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržiavaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu ne kvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňaje krycie pásy, kefkы, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňaje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKYMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL, ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNŪ NĀKUPNŪ CENU, KTORŪ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

**Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.**

## AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

## BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма ТТI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

**Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели.** Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на утъвняната за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от не квалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервис.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или съкьсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, серийен номер), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция замества която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ, ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОВСЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХЪВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

## УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервисен център близо до вас, посетете ryobitools.eu.

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Techtronic Product Development Limited  
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Déclarons par la présente que le produit

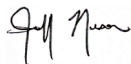
Catégorie: SOUFFLEUR À DOS THERMIQUE  
Modèle: RBL26BP  
Numéro de série: Voir plaque signalétique  
Année de fabrication: Voir plaque signalétique

Est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie  
2006/42/EC; 2004/108/EC; Directive Emissions Sonores 2000/14/EC modifiée  
2005/88/EC; Directive Emissions Gazeuses (97/68/EC modifiée 2002/88/EC,  
2004/26/EC, 2010/26/EU).

Nous déclarons par ailleurs que  
les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens  
harmonisés ont été utilisées: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN  
ISO 3744: 2010.

Niveau de puissance sonore mesuré: 106.6 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 109 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V / Directive 2000/14/EC



Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Directeur Principal de l'ingénierie  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Techtronic Product Development Limited  
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation  
zusammenzustellen:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Hiermit erklären wir, dass die Produkte

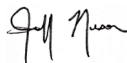
Kategorie: RÜCKENTRAGBARES BLASGERÄT MITBENZINMOTOR  
Modell: RBL26BP  
Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild  
Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/  
EC; 2004/108/EC; Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch  
2005/88/EC; über Gasemissionen (97/68/EC geändert und Richtlinie 2002/88/  
EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

und weiterhin erklären wir, dass  
die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten  
Normen verwendet wurden: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN  
ISO 3744: 2010.

Gemessener Schalleistungspegel: 106.6 dB (A)  
Garantierter Schallenergiepegel: 109 dB (A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC



Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Product Development Limited  
Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Name and address of the person authorised to compile the technical file:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Herewith we declare that the product

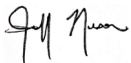
Category: BACKPACK BLOWER  
Model: RBL26BP  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/  
EC; 2004/108/EC; Noise Emission Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/  
EC; Gas Emission Directive (97/68/EC amended by 2002/88/EC, 2004/26/EC,  
2010/26/EU).

And furthermore, we declare that  
the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been  
used: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Measured sound power level: 106.6 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 109 dB (A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC



Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Techtronic Product Development Limited  
Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Por la presente declaramos que los productos

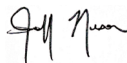
Categoría: SOPLADOR TÉRMICO DE MOCHILA  
Modelo: RBL26BP  
Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos  
Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de  
Maquinaria 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva de emisión de ruidos 2000/14/  
EC modificada por la 2005/88/EC; Directiva de emisión de gases (97/68/EC  
modificada por la 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Y además, declaramos que  
se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas  
armonizadas europeas: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO  
3744: 2010.

Nivel de potencia acústica medido: 106.6 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 109 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC



Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Director sénior de Ingeniería  
Hong Kong, Jun. 1, 2012



## IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Techtronic Product Development Limited  
 Indirizzo: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
 Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:  
 Klaus Hahn  
 Techtronic Industries (UK) Limited  
 Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
 Si dichiara con la presente che il prodotto  
 Categoria: SOFFIATORE TERMICO A SPALLA  
 Modello: RBL26BP  
 Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto  
 Anno di costruzione: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direttiva sulle Emissioni di Rumore 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC; Direttiva sulle Emissioni di Gas (97/68/EC modificata con la 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Si dichiara inoltre che  
 sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Livello di potenza acustica misurato: 106.6 dB (A)  
 Livello di potenza acustica garantito: 109 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
 Direttore Senior Sezione Ingegneria  
 Hong Kong, Jun. 1, 2012

## NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Techtronic Product Development Limited  
 Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
 Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:  
 Klaus Hahn  
 Techtronic Industries (UK) Limited  
 Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
 Hierbij verklaren wij dat het product  
 Categorie: SOPRADOR TÉRMICO TRANSPORTADO ÀS COSTAS  
 Model: RBL26BP  
 Serienummer: Zie machineplaatje  
 Bouwjaar: Zie machineplaatje

in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC; 2004/108/EC; Geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC; uitlaatgasemissierichtlijn (97/68/EC gewijzigd door 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

En bovendien verklaren we dat  
 de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Gemeten geluidsniveau: 106.6 dB (A)  
 Gegarandeerd geluidsniveau: 109 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
 Directeur Ontwerp  
 Hong Kong, Jun. 1, 2012



## PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Techtronic Product Development Limited  
 Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
 Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:  
 Klaus Hahn  
 Techtronic Industries (UK) Limited  
 Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
 Pelo presente declaramos que os produtos  
 Categoria: SOPRADOR TÉRMICO  
 Modelo: RBL26BP  
 Número de série: Ver etiqueta de classificação dos produtos  
 Ano de construção: Ver etiqueta de classificação dos produtos

se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva sobre a Emissão de Ruído 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC; Directiva sobre a Emissão de Gases (97/68/EC alterada por 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Além disso, declaramos que  
 as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Nível de potência sonora medido: 106.6 dB (A)  
 Nível de potência sonora garantido: 109 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
 Director Sénior de Engenharia  
 Hong Kong, Jun. 1, 2012



## SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Techtronic Product Development Limited  
 Adress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
 Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:  
 Klaus Hahn  
 Techtronic Industries (UK) Limited  
 Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
 Härmed deklarerar vi att produkterna  
 Kategori: BENSINDRIVEN RYGGBUREN LÖVBLAS  
 Modell: RBL26BP  
 Serienummer: Se märkplåten på produkten  
 Konstruktionsår: Se märkplåten på produkten

överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2006/42/EC; 2004/108/EC; Bullerdirektiv 2000/14/EC samt tillägg i 2005/88/EC; direktivet om gasutsläpp (97/68/EC samt tillägg i 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Dessutom deklarerar vi att  
 följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Uppmått ljudeffektsnivå: 106.6 dB (A)  
 Garanterad ljudeffektsnivå: 109 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
 Senior Director of Engineering  
 Hong Kong, Jun. 1, 2012



## DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Techtronic Product Development Limited  
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:  
Klaus Hahn

Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: BENZINDREVEN "RYGS/ÆK" BLÆSER

Model: RBL26BP

Serienummer: Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår: Se produktets klassificeringsetiket

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv 2006/42/EC; 2004/108/EC; Støjemissionsdirektiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC; Gasemissionsdirektiv (97/68/EC ændret ved 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Målt støjniveau: 106.6 dB (A)

Garanteret støjniveau: 109 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)

Maskinteknisk underdirektør

Hong Kong, Jun. 1, 2012

## FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Techtronic Product Development Limited  
Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Sen henkilöön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:  
Klaus Hahn

Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Ilmoitamme täten, että tuotteet

Luokka: KANNETTAVA LÄMPÖVOIMAPUHALLIN

Malli: RBL26BP

Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä 2006/42/EC; 2004/108/EC; Meludirektiivi 2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC; kaasupäästödirektiivi (97/68/EC muunnettu direktiivillä 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Ilmoitamme edelleen, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain): EN 15503: 2009, EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Mittattu äänenteho: 106.6 dB (A)

Taattu äänenteho: 109 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)

Suunnitteluosaston pääjohtaja

Hong Kong, Jun. 1, 2012

## NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Techtronic Product Development Limited  
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Navn og adresse på vedkommende person som er autoriseret til å compilere den tekniske datafilen:  
Klaus Hahn

Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Herved erklærer vi at produktet

Kategori: BENSINDREVET RYGGBÅREN BLÆSER

Modell: RBL26BP

Serienummer: Se produktetiketten

Produksjonsår: Se produktetiketten

er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; 2004/108/EC; Støytetslippsdirektiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC; gassluttipsdirektiv (97/68/EC endret ved 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Målt lydeffektivnivå: 106.6 dB (A)

Garantert lydeffektivnivå: 109 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)

Seniorleder ingeniørvdeling

Hong Kong, Jun. 1, 2012

## HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Gyártó: Techtronic Product Development Limited  
Cím: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
A technikai fájli összeállítására feljogosított személy neve és címe:  
Klaus Hahn

Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Kategória: MOTOROS HÁTI LOMBFOVÓ GÉP

Típus: RBL26BP

Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján

Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

megfelelnek a Gépészeti irányelv vonatkozó rendelkezéseinek 2006/42/EC; 2004/108/EC; Zajkibocsátási irányelv a 2005/88/EC által módosított 2000/14/EC irányelv; Gázkibocsátási irányelv (97/68/EC, a 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU módosítással).

Továbbá kijelentjük, hogy a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Mért hangteljesítményszint: 106.6 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 109 dB (A)

A megfeleléségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)

Senior Tervezési igazgató

Hong Kong, Jun. 1, 2012

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EČ

Výrobce: Techtronic Product Development Limited  
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentací:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Tímto prohlašujeme, že výrobky  
Druh: BENZINOVÝ FOUKAČ LISTÍ NESEŇY NA ZÁDECH  
Model: RBL26BP  
Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobcích  
Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobcích

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC; 2004/108/EC; Směrnice o hlukových emisích 2000/14/EC upravená 2005/88/EC; směrnice o plynových emisích (97/68/EC upravená 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

A tímto prohlašujeme, že  
byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy:  
EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Naměřená hladina akustického výkonu: 106.6 dB (A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 109 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Techtronic Product Development Limited  
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Prin prezenta, declarăm că produsele  
Categorie: ATAȘAMENT MOTOR  
Model: RBL26BP  
Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor  
Anul de fabricație: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva privind emisia de zgomot 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC; Directiva privind emisia de gaze (97/68/EC modificată prin 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Și mai mult, declarăm că au fost folosite  
următoarele (părți/clauze ale) standardelor(e) europene armonizate: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Nivel măsurat al puterii acustice: 106.6 dB (A)  
Nivel garantat al puterii acustice: 109 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Director general de inginerie  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Techtronic Product Development Limited  
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Настоящим мы заявляем, что данный продукт  
Категория: ТЕРМИЧЕСКАЯ ВОЗДУХОДУВКА НА ЛЯМКАХ  
Модель: RBL26BP  
Заводской номер: См. паспортную табличку продукта  
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC; 2004/108/EC; Директива по шуму 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC; Директива по газовыделению (97/68/EC с изменениями 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Кроме этого, мы заявляем, что  
были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Измеренный уровень звуковой мощности: 106.6 dB (A)  
Гарантированный уровень звуковой мощности: 109 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Старший технический директор  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Techtronic Product Development Limited  
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Niniejszym deklarujemy, że produkty  
Kategoria: PLECAKOWY ZDMUCHIWACZ TERMICZNY  
Model: RBL26BP  
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową  
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC; 2004/108/EC; Dyrektywa dotycząca emisji hałasu 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC; dyrektywa dotycząca emisji gazów (97/68/EC zmieniona przez dyrektywę 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Ponadto deklarujemy, że  
zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie): EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 106.6 dB (A)  
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 109 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Dyrektor Techniczny  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Techtronic Product Development Limited  
Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: NAHRBTNI TOPLOTNI PUHALNIK  
Model: RBL26BP  
Serjska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku  
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direktiva o emisiji hrupa 2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC; Direktiva o emisijah plinov (97/68/EC ki je bila spremenjena z 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

In nadalje, izjavljamo, da  
so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki): EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Izmjerena raven zvočne moči: 106.6 dB (A)  
Zajamčena raven zvočne moči: 109 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Višji direktor tehničnega oddelka  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Techtronic Product Development Limited  
Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Tehnilise falli koostamiseks volitatud isik ja address.  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Kinnitame, et see toode  
Nimetus: SELJASKANTAV  
Mudel: RBL26BP  
Seerianumber: vaadake toote tehasesilti  
Tootmisaasta: vaadake toote tehasesilti

vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele 2006/42/EC; 2004/108/EC; Müradirektiiv 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC; Heitgaaside emissioonidirektiiv (97/68/EC muudetud direktiiviga 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Lisaks deklareerime, et  
on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid): EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Möödetud helivõimsuse tase: 106.6 dB (A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase: 109 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Tehnika-peadirektor  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Proizvođač: Techtronic Product Development Limited  
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ovime izjavljujemo da su proizvodi  
Kategorija: LE-NA MOTORNA PUHALICA  
Model : RBL26BP  
Serijski broj: Pogledati naljepnicu na proizvodima  
Godina proizvodnje: Pogledati naljepnicu na proizvodima

usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direktiva o emitiranoj buci 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC; Direktiva o emisiji ispušnih plinova (97/68/EC navedeno u 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Nadalje, izjavljujemo da su  
korišteni sljedeći (dijelovi/klausule) evropski usklađenih normi: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Izmjerena razina zvučne snage: 106.6 dB (A)  
Jamčena razina zvučne snage: 109 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Viši direktor inženjeringa  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Techtronic Product Development Limited  
Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Asmens, įgaliojati tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Mes pareiškiame, kad šie produktai

Kategorija: ANT NUGAROS NEŠAMAS BENZININIS NUPŪTĖJAS  
Modelis: RBL26BP  
Serijos numeris: Žr. produkto duomenų plokštelę  
Gamybos metai: Žr. produkto duomenų plokštelę

atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus 2006/42/EC; 2004/108/EC; Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC; dujų emisijos direktyva (97/68/EC su pataisomis 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Mes taip pat pareiškiame, kad  
buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius): EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Išmatuotas akustinis lygis: 106.6 dB (A)  
Garantuotas akustinis lygis: 109 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Vyr. inžinerijos direktorius  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## LV ЕС АТБИЛСТЪВАС ПАЗИНОЈУМС

Ražotājs: Techtronic Product Development Limited  
Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Personas, kas atbildīgas par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Ar šo paziņojam, ka produkti  
Kategorija: MUGURUZKABES GRUŽU PŪTĒJS AR IEKŠDEDEZES  
DZINĒJU  
Modelis: RBL26BP  
Sērijas numurs: Skatiet produktu datu plāksnīti  
Ražošanas gads: Skatiet produktu datu plāksnīti

atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas prasībām 2006/42/EC; 2004/108/EC;  
Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EC labota 2005/88/EC; Gāzu emisijas  
direktīva (97/68/EC labota 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Mēs arī paziņojam, ka  
ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi): EN  
15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: 106.6 dB (A)  
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 109 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Inženieru nodaļas vadītājs  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Product Development Limited  
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
C настоящето декларираме, че продуктите  
Категория: МОТОРНА МЕТЛА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ И САМАР  
Модел: RBL26BP  
Серийн номер: Виж етикета с номиналните стойности  
Година на производство: Виж етикета с номиналните стойности

отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините  
2006/42/EC; 2004/108/EC; Директива за шумовите емисии 2000/14/EC,  
изменена от 2005/88/EC; директива за газовите емисии (97/68/EC изменена  
от 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Освен това декларираме, че  
са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани  
стандарты: EN 15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Измерено ниво на шум: 106.6 dB (A)  
Гарантирано ниво на шум: 109 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Старши директор „Машиностроене“  
Hong Kong, Jun. 1, 2012

## SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Techtronic Product Development Limited  
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:  
Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom  
Týmto vyhlasujeme, že výrobok  
Kategoría: MOTOROVÝ FÚKAČ LÍSTIA NOSEŇ NÁ CHRBTÉ  
Model: RBL26BP  
Sériové číslo: Pozri údajový štítok výrobku  
Rok zhotovenia: Pozri údajový štítok výrobku

je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach  
2006/42/EC; 2004/108/EC; Smernica o emisii hluku 2000/14/EC doplnená  
o 2005/88/EC; smernica o emisii plynov (97/68/EC doplnená o 2002/88/EC,  
2004/26/EC, 2010/26/EU).

A ďalej vyhlasujeme, že  
sa uplatňujú (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem: EN  
15503: 2009; EN ISO 14982: 2009, EN ISO 3744: 2010.

Nameraná úroveň hluku: 106.6 dB (A)  
Garantovaná úroveň hluku: 109 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesome (BSME)  
Vyšší strojnícky riaditeľ  
Hong Kong, Jun. 1, 2012



